



Weihnachtsgedanken

## Wo sind die Engel, die singen?

Foto Preto Perola / Shutterstock

**Daniela Jerusalem-Stucki, Seelsorgerin am Pflegezentrum Rotacher in Dietlikon, hat die diesjährige Weihnachtsgeschichte für uns ausgewählt. Sie stammt aus der Feder von Andres Boller.**

Unter den Hirten, die kamen, um das Kind zu sehen, war einer, der musikalisch sehr begabt war – und auch sehr interessiert. Und als die Engel das berühmte Lied sangen: «Ehre sei Gott in der Höhe und Frie-

de auf Erden», da wollte der Hirt diese Sänger sehen. Sie sangen so schön – sogar im Kanon – und erst noch von einer Harfe begleitet. Der Hirt musste sie sehen, wollte sie sehen. Und als die anderen den Stall

verliessen, um zu ihren Tieren zurückzukehren, da sagte jener Hirt: «Ich bleibe noch, ich will die Sänger suchen. Ich muss diese Sänger sehen!»

*Lesen Sie bitte weiter auf Seite 2.*

### Kolibri-Weihnacht

«D'Müсли vo Nazareth» – ein Mini-Musical von Ruedi Hof wurde in der reformierten Kirche Dietlikon aufgeführt.

3

### Gemeindeversammlung

In Wangen-Brüttisellen haben die Stimmberechtigten den Antrag auf eine Erhöhung des Steuerfusses abgelehnt.

5

### Amtlich

Gemeinsam  
Wangen-Brüttisellen  
Dietlikon

13  
15–23  
24–29



Siamelegance

- Massagen
- Gesichts-Behandlung
- Hand- und Fusspflege

Bahnhofstrasse 38  
8305 Dietlikon

Tel. 044 888 55 24

Geschenkgutscheine

[www.siamelegance.ch](http://www.siamelegance.ch)

Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9.00-20.00 Uhr

The Best of Asian Star Awards

Und er begann zu suchen. Zuerst im Stall – auf dem Heuboden – hinter den Tieren. Vielleicht hatten sich die Sänger versteckt. Aber er fand nichts. So ging er aus dem Stall. Vielleicht waren sie im Freien – oder hinter dem Stall. Auch da war nichts. Und plötzlich hatte er das Gefühl, der Gesang käme von oben. Er blickte hinauf. Aber da waren nur Sterne und der Mond. Und um von den Sternen herabzusingen, wäre es doch etwas weit.

### Die enttäuschten Hirten

Ziemlich enttäuscht kehrte der Hirt wieder in den Stall zurück. Immer noch war es so friedlich. Das Kind in der Krippe. Daneben die Mutter, die es behütete. Und der Vater, der irgendwas zubereitete. Und immer noch dieser Gesang. Aber wer sang und wo – das blieb Geheimnis. Wenigstens will ich mir das Lied aufschreiben, damit ich es behalte – und es vielleicht auch einmal singen kann. Der Hirte wusste, wie man ein Lied aufschreibt – mit dem Text und den Noten. Doch was ihm fehlte, war das Papier. Das hatte er in dieser Nacht nicht mitgenommen. Sie hatten es ja eilig gehabt, als sie vom Lagerfeuer zu diesem Stall aufbrachen. Warum sollte er da noch Papier mitnehmen. Aber jetzt fehlte es ihm.

Da kam ihm eine rettende Idee. Man muss ja im Leben auch Ideen haben – nicht nur als Musiker oder sonst als Künstler – sondern überhaupt als Mensch. Es braucht Ideen. Dazu haben die Menschen Phantasie mitbekommen.

### Eine weisse Kerze

In seiner Laterne hatte es eine weisse Kerze, eine dicke weisse Kerze. Ich schreibe das Lied auf diese Kerze, dachte der Hirt. Und er nahm die Kerze aus der Laterne und begann, das Lied auf die weisse

Oberfläche zu schreiben. So einfach war es nicht auf dieser runden Unterlage. Ganz langsam drehte er die Kerze. Zum Glück war das Lied nicht so lang. So hatte es Platz – und es hatte erst noch Platz für ein paar Verzerrungen rund um die Buchstaben und die Noten. Nun ja, er wollte es schön machen, wenn er die Sänger schon nicht sah. Hören konnte er sie immer noch. Und sie sangen so schön.

Kaum war er fertig mit dem Schreiben, schlief er ein. Er war müde geworden vom Schreiben, vom Zuhören, von der ganzen Nacht. Und er träumte – träumte vom Chor, der irgendwo zwischen den Sternen sang: «Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden.»

Er träumte, bis er auf einmal durch einen leichten Stoss geweckt wurde. Neben ihm stand ein König. Und bevor der Hirt ganz wach war, begann der König schon zu reden. «Lieber Hirt, wir sind drei Könige von weit her. Würdest du uns dreien nicht deine Laterne mitgeben? Wir müssen in dieser Nacht noch weit wandern. Als wir kamen, hat uns ein Stern geleuchtet und den Weg gezeigt. Aber jetzt, auf dem Heimweg, ist es dunkel, stockdunkel. Du hast ja sicher nicht weit und kennst dich in dieser Gegend aus und findest den Weg auch im Dunkeln. Wir wären so froh um deine Laterne. Bitte, gib sie uns!»

### Mitleid mit der Königin

Der Hirt zögerte. Eigentlich gäbe er die Laterne gern. Sie war ja schon alt; und er hatte zu Hause noch eine zweite. Aber die Kerze mit dem Lied, das er jetzt so mühsam darauf geschrieben hatte – die gab er schon nicht gern her. Doch zum Schluss taten ihm die Könige leid. Wenn ich in einer fremden Gegend wäre, wäre ich auch froh um ein Licht – dachte der Hirt. Und er gab die Laterne.

Er schaute den Königen nach, wie sie da in der Nacht verschwanden. Noch lange sah er das Licht, sein Licht! Und dann machte auch er sich auf den Heimweg. Der Wind blies heftig, ja es stürmte. Aber der Hirt merkte nichts. Er war in seine traurigen Gedanken versunken. «Die Sänger habe ich nicht gefunden. Und das Lied ist auch weg. Ich habe nicht mehr alles im Kopf. Und der Gesang hat auch aufgehört.»

So ging er traurig heim. Natürlich war er froh, dass er den Königen hatte helfen können mit seinem Licht. Aber von diesem schönen Lied hatte er weder die Sänger sehen noch die Melodie behalten können. Er stolperte auch hie und da, obwohl er den Weg gut kannte. Irgendwie war er abwesend mit seinen Gedanken. Langsam tastete er sich durch die Dunkelheit.

Da plötzlich – was war denn das? Irgendwo aus dem Dunkeln erklang wieder diese Melodie: «Ehre sei Gott.» Ja, es war genau wieder dieses Lied. Nur nicht mehr ganz so schön gesungen. Und auch nur mit einer Stimme. Und ohne Harfe. Und der eine oder andere Ton stimmte nicht ganz. Der Hirt ging den Klängen nach – und kam zu einem kleinen Zelt. Davor sass eine junge Frau mit ihrem alten Vater – und sang dieses Lied. «Woher kennst du dieses Lied?», fragte der Hirt.

### Plötzlich war das Licht aus

Sie lachte und sagte: «Im Sturm war mir das Licht ausgegangen, das ich so dringend brauche für die Pflege meines Vaters. Ich dachte schon, jetzt sei ich die ganze Nacht ohne Licht. Da kamen drei Männer vorbei in schönen Kleidern. Ich glaube, es waren Könige. Als sie meine Not sahen, haben sie mir mit ihrer Laterne mein Licht wieder angezündet. Und auf der Kerze in ih-

rer Laterne – da war ein wunderbares Lied geschrieben. Ich konnte es gerade noch lesen. Der obere Teil war schon zerflossen. Und nun versuche ich dieses Lied zu singen. Genau weiss ich es nicht mehr. Es ging alles so schnell. Aber ungefähr so muss es klingen.»

Die junge Frau sang es noch einmal. Und weil sie gesehen hatte, wie der Hirt hergestolpert gekommen war, nahm sie ihre zweite Laterne, zündete sie an und gab sie dem Hirten mit.

«Nimm sie mit auf deinen Weg!» Der Hirt war froh, denn inzwischen war er noch viel müder geworden. Er bedankte sich und ging weiter. In der Hand die kleine geschenkte Laterne mit dem Licht – eigentlich mit seinem Licht! Das Licht ist wieder zu mir zurückgekommen – dachte er, und musste fast ein wenig lachen. Das Licht, das ich den Königen mitgegeben habe. Jetzt habe ich davon einen Strahl zurückbekommen. Und das Lied – jetzt habe ich es nicht nur gehört, sondern sogar eine Sängerin gesehen! Und die Traurigkeit verschwand. Seine Schritte wurden schneller. Mit dem Licht in der Hand ging es sowieso leichter.

Und schon bald war er wieder bei seinen Tieren. Die andern Hirten waren alle schon lange wieder da. Und einer fragte: «Hast du den Engelchor gefunden, den du gesucht hast?»

«Nein», sagte der Hirt. «Den Engelchor habe ich nicht gefunden. Der bleibt ein Geheimnis. Aber etwas habe ich von diesem Geheimnis gespürt. Dort, wo einer dem andern Licht gibt, da wird dieses Lied wahr: Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden.» Und auf einmal waren der Text und die Melodie wieder in seinem Kopf. Und er sang das Lied – und sang es immer wieder.



FLIEGER-FLAB-MUSEUM  
Dübendorf

Sie haben einen guten Draht zur Fliegerei?  
Dann schätzen Sie Ihren zukünftigen Arbeitsplatz sicher, er ist von historischen Flugzeugen umgeben.

Wir suchen per 1. Februar 2022

### Mitarbeiterin im Souvenirshop

Pensum: ca. 50 Std. im Monat (1 Wochenende, 2 Nachmittage)

Ein-/Verkauf von Souvenirs, Beratung und einkassieren.  
Unterstützung des freiwilligen Aufsichtspersonals  
Tägliche Abrechnung der Verkäufe, Führungen und Eintritte.

Sie sind eine belastbare, motivierte und aufgestellte Persönlichkeit, mit guten Umgangsformen. Gute Deutschkenntnisse erforderlich.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre vollständige Online-Bewerbung an: [monika.janusch@airforcecenter.ch](mailto:monika.janusch@airforcecenter.ch).



- Mineralische Mauerwerk und Putzsanierung
- Gartengestaltung
- Treppen, Sitzplätze

**René Fringeli**

Maurer-Plattenlegergeschäft

Im Chrüzacher 22, 8306 Brüttisellen

Tel. 044 888 27 70, 079 403 67 44

Mail [rene.fringeli@sunrise.ch](mailto:rene.fringeli@sunrise.ch)

Schweizer Handwerk



**ELEKTRONEIDHART**  
INSTALLATIONEN & BERATUNG

**Elektro Neidhart AG**

Alte Winterthurerstrasse 88

Tel. 044 836 35 00

[info@elektro-neidhart.ch](mailto:info@elektro-neidhart.ch)

8309 Nürensdorf

Fax 044 836 35 07

[www.elektro-neidhart.ch](http://www.elektro-neidhart.ch)





Erinnerungen an den Inhalt der Weihnachtsgeschichte: «D'Müüslü vo Nazareth». (Fotos Thomas Pfründer)

Kolibri-Weihnacht 2021 der Reformierten Kirche Dietlikon

## Was Mäuse und Weihnachtsbotschaft verbindet

**«D'Müüslü vo Nazareth» – ein Mini-Musical von Ruedi Hof: 24 Kinder vom Kindergarten bis zur vierten Klasse spielten und sangen am vorletzten Sonntagabend des dritten Advents in der reformierten Kirche für Eltern, Verwandte und Interessierte. Zum guten Glück hat Corona dieses Unterfangen nicht boykottiert.**

■ Yvonne Zwygart

Die Reformierte Kirche im Herzen Dietlikons war am Abend mit reichem Zulauf von erwartungsvollen ZuhörerInnen gesegnet: Die «Kolibri-Weihnacht» im 2021 stand auf dem Plan. Unter der Leitung von Christa Nater, Daniela Posthumus, Florina Markwalder, Claudia Imholz und Susanne Grimm wurde ein Adonia «Mini-Musical» mit dem Titel «D'Müüslü vo Nazareth» mit mehr als 20 Kindern an den vergangenen vier Samstagen einstudiert. Unterstützt wurden sie dabei von den «Gospel Kids», von drei jungen Damen aus der Ober-

stufe sowie von Daniela Posthumus am Klavier und an der Querflöte.

### Mäuse als Verkündiger

Zum Inhalt: Ein Engel verkündet Maria die Geburt von Jesus. Ein kleines Mäuschen hört die Nachricht mit. Es ist hellbegeistert davon und möchte mit seinen Mäuse-Freunden diese den Menschen weitererzählen, doch die haben kein Gehör dafür. Die Frauen und der alte, blinde Bettler am Brunnen mögen keine Mäuse, der dazumal amtierende König Herodes hat keine Zeit für sie und fühlt sich zudem von ihnen beim Regieren gestört und die Kinder verstehen

das leise Piepsen der Mäuse leider nicht! So werden die kleinen grauen, vierbeinigen Höhlenbewohner sehr kreativ darin, diese wichtigste aller Botschaften an die Menschen zu bringen.

### Weihnachten – kommt Jesus jedes Jahr neu zur Welt?

Diese Thematik kann man gut auf die heutige Zeit übertragen: Wir feiern jedes Jahr im Dezember aufs Neue Weihnachten. Dabei erinnern wir uns an das Geschehen von vor 2000 Jahren, dass gemäss der Heiligen Schrift Gottes Sohn Jesus Christus in Bethlehem geboren wird. Aber – irgendwie nehmen wir dieses wiederkehrende Ereignis als so selbstverständlich, dass es uns in das eigentliche Geheimnis, welches es birgt, gar nicht mehr recht mit hineinnehmen mag.

Und doch: Wenn Jesus das Licht für die Welt ist und die Dunkelheit erhellt, können wir alle doch gerade in diesem Jahr eine solch leuchtende, tröstliche Nachricht gut gebrauchen. Die fleissigen «Müüslü vo Nazareth» lassen sich auch durch nichts und niemanden abschrecken, die «Gute Nachricht» zu verbreiten und finden am Ende sogar den Weg an die Krippe zu Maria, Josef und dem neugeborenen Jesuskind.

### Am Ende noch ein kleines Nnacht

Da Singen hungrig macht und das Zuhören auch, gab es im Anschluss an die Darbietung für alle Anwesenden noch einen Hot-Dog plus Mineral, Orangina und/oder Citruslimonade draussen im Kindergarten, offeriert von der Reformierten Kirchgemeinde Dietlikon.







## Sanitär Krucker AG

Zürichstrasse 38b  
8306 Brüttsellen

Tel. 044 833 35 33



- ⇒ Planung und Ausführung aller sanitären Anlagen
- ⇒ Reparatur-Service
- ⇒ Boilerentkalkungen

Wir wünschen Ihnen  
schöne Weihnachten,  
viel Glück und Erfolg  
im neuen Jahr.



[www.sanitaer-krucker.ch](http://www.sanitaer-krucker.ch)

## HR. Meier Partner AG

Ruchstuckstrasse 19, 8306 Brüttsellen  
Telefon 044 833 14 24, [info@hrmeier.ch](mailto:info@hrmeier.ch)

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen  
und wünschen Ihnen frohe Festtage  
und ein gutes neues Jahr.

Ihr Heizungs-Team

### Coiffeur «PINO»

Damen- und  
Herrensalon  
Bühlstrasse 4  
neben Café «Bühl»  
8305 Dietlikon



Telefon 044 833 18 54

### Art - Nails



Manuela  
[www.artnails.ch](http://www.artnails.ch)  
☎ 044 833 18 89

Wir wünschen allen Kunden  
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Für das entgegengebrachte Vertrauen danken wir Ihnen.

## FDP

Die Liberalen

Die FDP Dietlikon wünscht allen  
Dietlikorinnen und Dietlikern...

...wunderschöne  
Festtage und einen  
guten Rutsch ins  
neue Jahr!

Wir danken Ihnen für die grosse Unterstützung und das  
entgegengebrachte Vertrauen im zu Ende gehenden Jahr.

Wir werden uns auch in Zukunft für alle vernünftigen und  
finanziell vertretbaren Anliegen rund um ein wohnliches  
Dietlikon einsetzen.

[fdp-dietlikon.ch](http://fdp-dietlikon.ch)



Wir machen Dietlikon.

Familie G.+R. Bärtschi  
und Mitarbeiter danken Ihnen  
für Ihre Treue und wünschen  
Ihnen gesegnete Weihnachten und  
ein gutes neues Jahr.

### Öffnungszeiten über die Festtage

Do	23. Dezember	08.30 bis 22.00 Uhr
Fr	24. Dezember	geschlossen
Sa	25. Dezember	11.30 bis 16.00 Uhr
So	26. Dezember	11.00 bis 16.00 Uhr

Ab Montag, 27. Dezember bleibt der  
Freihof bis auf weiteres geschlossen

Restaurant

*Freihof*

Brüttsellen

G.+R. Bärtschi  
Im Dorfzentrum  
Zürichstrasse 28-30  
Telefon 044 833 35 45







Wichtige Geschäfte auf der Traktandenliste: Gemeindeversammlung Wangen-Brüttisellen. (Foto os)

Gemeindeversammlung Wangen-Brüttisellen

## Stimmberechtigte lehnen Antrag auf Erhöhung des Steuerfusses ab

**Nur gerade 45 Stimmberechtigte trafen sich zur Gemeindeversammlung in Brüttisellen. Diese verlief ohne grosse Uneinigkeit: Die traktandierten Geschäfte wurden allesamt grossmehrheitlich angenommen. Auch die Strom- und Wasserversorgung der Gemeinde war ein grosses Thema.**

■ Oliver Schmid

Durch den Abend im Gsellhof führte die Gemeindepräsidentin Marlis Dürst. Alle Geschäfte wurden nach zwei, drei Präzisionsfragen aus dem Souverän abgesegnet und die Arbeit des Gemeinderates mit Applaus verdankt. An der Gemeindeversammlung vom 14. Dezember wurde nichts dem Zufall überlassen. Ein ausgeklügeltes Covid 19-Schutzkonzept und die entsprechenden Massnahmen wurden strikte eingehalten. Am Eingang wurden die Teilnehmenden registriert. Es galt eine Maskenpflicht, der Saal wurde in verschiedene Zonen eingeteilt, zwischen den Stühlen gab es ausreichend Platz und auch das Mikrophon wurde nach jeder Ansprache desinfiziert.

### Leitbild bildet Grundlage

Zu Beginn des Abends stellte die Gemeindepräsidentin das Leitbild der Gemeinde vor, welches die Grundlage für das Budget 2022 bildet. Zu dessen Schwerpunkten gehören hier mehrere Themen. Angefangen mit der Stärkung der Zusammengehörigkeit von Wangen-Brüttisellen. Dies soll mit dem vor kurzem eröffneten Zukunftsbüro oder mit der Unterstützung von Kultur-Kreis und kulturellen Veranstaltungen erreicht werden. Auf die ergänzenden Stärken vom ländlichen Wangen und dem urbanen Brüttisellen soll ebenfalls gesetzt

und weiterentwickelt werden. Die nachhaltige Gestaltung des Lebensraumes, das Schützen der Natur und Naherholungsgebiete sowie ein Engagement für attraktive Begegnungsorte in der Gemeinde zählen ebenfalls zu den auferlegten Aufgaben. Beim Flugplatz Dübendorf will man sich aktiv am Prozess für die zukünftige Nutzung beteiligen und die Interessen der Gemeinde vertreten. Anliegen von Bevölkerungskreisen und Generationen sollen berücksichtigt und mit einbezogen werden. Der Wirtschaftsstandort soll gefördert werden, steuerlich möchte die Gemeinde weiterhin attraktiv bleiben. Zu guter Letzt sollen Informationen transparent und verständlich kommuniziert werden.

### Ausgeglichenes Budget, gleichbleibender Steuerfuss

Marlis Dürst übergab das Wort an Claude Dougoud, der die Details des Haupttraktandums, das Budget sowie die Festlegung des Steuerfusses für das nächste Jahr erklärte. Gemäss seinen Erläuterungen zeigt die Erfolgsrechnung einen voraussichtlichen Ertragsüberschuss von ca. CHF 36 000 bei einem gleichbleibenden Steuerfuss von 101 Prozent. Geplant sind Nettoinvestitionen von rund 5,3 Millionen Franken im Steuerhaushalt (inklusive zwei Darlehen) und rund 1,2 Millionen Franken bei den gebührenfinanzierten Bereichen. Der

Steuerertrag im Budget 2022 wird mit 31,1 Millionen Franken geringer ausfallen als 2021, jedoch höher als 2020. Die Entwicklung der Nettoinvestitionen in der Periode 2021 bis 2025 werden voraussichtlich zunehmen, da Mehrinvestitionen bei den Strassen und ein Neubau für ein Asyl- und Werkgebäude geplant sind.

Das klare Ziel sei aber das Vermeiden einer Verschuldung. Der voraussichtliche Verkauf einer Liegenschaft würde im nächsten Jahr einen Mehrertrag von 2,9 Millionen Franken generieren. Zudem seien mehrere Möglichkeiten definiert, um die finanzpolitischen Ziele zu erreichen. Einer angemessenen Selbstfinanzierung, die Begrenzung der Verschuldung mit einer kommunalen Schuldenbremse, ein attraktiver Steuerfuss sowie ein Haushaltsgleichgewicht, welches bereits 2019 entschieden wurde, stehe somit nichts im Weg.

Trotz eines Antrages zu einer Erhöhung des Steuerfusses (SP-Vertreterin Jelena Gasser wollte ihn um 5 Prozent hinaufsetzen) wurde das Budget 2022 sowie die Genehmigung des Steuerfusses von 101 Prozent einstimmig angenommen.

### Neue Verordnungen

Der Gemeinderat Martin Kull, zuständig für das Ressort Tiefbau und Sicherheit, erklärte als nächstes die vier weiteren Geschäfte, die zur Abstimmung kamen. Diese betrafen die Werke Wangen-Brüttisellen, welche die Erschliessung und Versorgung von Trink- und Brauchwasser, Elektrizität und Kommunikationssignalen sicherstellt.

Die Wasserversorgungsverordnung sowie die Elektrizitätsverordnung der WWB, so Kull, stammen aus dem Jahr 2010 und mussten aufgrund der neuen Anstaltsordnung sowie übergeordneten Gesetzen überarbeitet werden.

Alle wichtigen Bestimmungen der bisherigen Verordnungen wurden übernommen und überflüssige Formulierungen, welche beispielsweise bereits in übergeordneten Gesetzen verankert sind, wurden zur Entschlackung weggelassen.

Verschiedene Artikel und Textstellen wurden teils vereinfacht, präzisiert oder sinnvoll aufgegliedert. Zudem entsprach die Verordnung nicht mehr den heutigen Rechtsgrundlagen und musste darum an aktuelle Gegebenheiten angepasst werden.

### Weitere Zustimmung

Nach ein paar vereinzelt Rück- und Verständnisfragen sagten die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger Ja zu der neuen Verordnung zur Wasserversorgung, Elektrizitätsversorgung, zur neuen Abgabeverordnung für die Stromversorgung sowie zum Erlass einer neuen Abgabeverordnung für das Kommunikationsnetz.

Die vom Gemeinderat zur Verordnung Wasserversorgung wie zur Verordnung Elektrizitätsversorgung gestellten Änderungsanträge wurden vorab ohne Gegenstimme genehmigt. Notwendig wurden diese, da sich der Erlass von ergänzenden Ausführungsbestimmungen zu den neuen Verordnungen ins neue Jahr verzögert.





Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht  
Ihr Coiffeur und Kosmetik Team in Brüttsellen!



**Öffnungszeiten über die Festtage:**

offen bis 24. Dezember 2021

Ferien 28. Dezember 2021 bis 6. Januar 2022

Riedmühlestrasse 1, 8306 Brüttsellen, Telefon 044 833 18 28  
info@centre-beaute.ch www.centre-beaute.ch

**Frohe Festtage  
und viel Glück  
im 2022**



Medizinische Massage Fussreflexzonenmassage



**Veränderung!**

**Aufgrund einer Handverletzung werde ich nach 23 Jahren schweren Herzens die Tore zu meiner Praxis schliessen.**

Ich danke allen, die mir in diesen Jahren das Vertrauen in meine Arbeit geschenkt haben und mir die Möglichkeit gegeben haben, viele Menschen kennen zu lernen und sie begleiten zu dürfen.

Ich wünsche Ihnen weiterhin alles Gute und bleiben Sie gesund.

**Regina Etter** Med. Masseurin eidg. FA • Fussreflex eidg. FA  
Säntisstr. 1 in der Dorf-Drogerie • 8305 Dietlikon  
etter@energie-reich.ch • www.energie-reich.ch  
079 818 86 86



**Geschenktipps**

- Kurse für Everdance
- Privatstunden

Gutscheine unter:  
[www.tanzenmitherz.ch](http://www.tanzenmitherz.ch)

MOL Treuhand & Partner GmbH  
und Luna-Team GmbH

wünschen frohe Festtage

Birkenstrasse 17  
8306 Brüttsellen

Büro 044 432 56 54



**BENZ  
SCHREINEREI**

Für das uns entgegen-  
gebrachte Vertrauen  
danken wir herzlich und  
wünschen Ihnen frohe  
Festtage und zum  
neuen Jahr Gesundheit  
und Wohlergehen.

8305 Dietlikon · 044 833 09 47  
[www.benz-schreinerei.ch](http://www.benz-schreinerei.ch)



Wir danken allen Kundinnen und Kunden für das  
entgegengebrachte Vertrauen. Frohe Weihnachtstage  
und «en guete Rutsch is 2022» wünschen Ihnen



**Sibylle Hänni und  
Jessica Krebs**

Säntisstrasse 4  
8305 Dietlikon  
Tel. 044 833 54 70





Tanzschule Ritmo Cubano

## Kinderdisco für Sechs- bis Elfjährige

An alle tanzfreudigen Kids, die nicht ruhig sitzen können, wenn aktuelle Tanz- oder Latinmusik im Radio läuft, richtet sich dieses Angebot.



Spiel, Spass und Tanz: Kinderdisco. (Foto zvg)

Am Mittwoch, 29. Dezember findet die letzte Kinderdisco in diesem Jahr statt. Man trifft sich um 15 Uhr und spielt und tanzt bis um 18 Uhr durch. «Erlebe einen Disco Nachmittag mit deinen Freunden, Tanzanimationen und Spielen oder werde mit Neonfarben geschminkt und im Schwarzlicht zum Leuchten gebracht», schreiben die Organisatoren Yoli Meier Torres und Silvan Kobelt vom Tanzraum in Dietlikon.

Zur Stärkung gibt es Snacks und glitzernde Getränke und auch ein

gesunder Zvieri darf nicht fehlen. Damit möglichst viele Kinder die Disco geniessen können, sind die Eltern gebeten, sie alleine teilnehmen zu lassen. Bitte Schuhe für die Halle mitnehmen und bequeme Kleidung anziehen. Die Kosten betragen 10 Franken. (Eing.)

**Tanzschule Ritmo Cubano**  
 Neue Winterthurerstrasse 30a  
 Dietlikon, Tel. 079 420 44 39  
 Anmeldung bis 27. Dezember  
 unter [www.ritmo-cubano.ch](http://www.ritmo-cubano.ch)

Pflegezentrum Rotacher

## Weihnachtliche Stimmung

Da reiben sich viele verwundert die Augen ob der weihnachtlichen Beleuchtung vor dem Pflegezentrum Rotacher.



Ein Lichtblick: Installation beim Pflegezentrum Rotacher. (Foto zvg)

Das Pflegezentrum Rotacher schreibt: «Ein Lichtblick und ein herzliches Dankeschön an unsere Bewohnenden und engagierten Mitarbeitenden und zur Freude der Gäste und Passanten. Die Lichtskulpturen im Grossformat (Reh-

mutter und Kitz) symbolisieren das Schutzbedürfnis und die Verletzlichkeit in der aktuell schwierigen Situation.

Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.» (Eing.)

Der nächste Kurier erscheint am  
 Donnerstag, 6. Januar

Dorf-Drogerie Hafen

## Die Mistel, alter Brauch und Allheilmittel

Sie kennen sicher den schönen Brauch, in der Adventszeit einen Mistelzweig über die Haustüre zu hängen?

In verschiedenen Kulturen dürfen sich die Personen, die darunter durchgehen, küssen. Der Kuss zweier liebender Menschen unter einem Mistelzweig soll ihnen beständige und glückliche Liebe beschern, so heisst es. Der Mistelzweig steht ausserdem für Reichtum und Fruchtbarkeit. Was wir heute als schönes Dekorations-Accessoire betrachten, war für unsere Ahnen ein Brauchtum zum Schutz gegen Krankheiten, böse Geister und Feuersbrünste. Für viele galt die Mistel als heilig. Es wurden von den Druiden Erntezereemonien abgehalten

und die Schamanen nutzen die Mistel für ihre Zaubersprüche. Viel über die angebliche Zauberkraft der Mistel sagen auch ihre volkstümlichen Beinamen wie Hexenbesen, Hexenkraut oder Druidenfuss. Auch heute hat die Mistel in der Medizin immer noch eine grosse Bedeutung. Die Mistel ist wahrlich ein Allheilmittel. Durch ihre starke gefässerweiternde und blutdrucksenkende Wirkung wirkt die Heilpflanze zudem auch bei Schwindel, Ohrensausen, starken Menstruationsblutungen und vorbeugend gegen Ar-

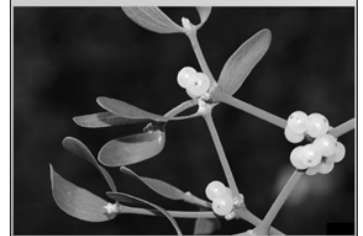
teriosklerose. Nicht umsonst war die Mistel die Heilpflanze des Jahres 2003.

«In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ganz schöne und besinnliche Festtage. Küssen Sie Ihre Liebsten, unter dem Mistelzweig oder einfach so, und geniessen Sie die mystische Zeit von Weihnachten», schreibt die Dorf-Drogerie Hafen. «Wir freuen uns darauf, Sie auch im nächsten Jahr als unsere Kunden begrüssen zu dürfen.» Im Januar profitierte man übrigens von 30 Prozent Rabatt auf die «Hafens Bluthochdruck Tropfen». (Eing.)

**Dorf-Drogerie Hafen**  
[www.dorf-drogerie.ch](http://www.dorf-drogerie.ch)

**MONATS-HIT**  
 gültig bis Ende Januar 2022, oder solange Vorrat

**30% Rabatt**  
 auf unsere Bluthochdruck  
 Tropfen 100ml



**Frohe Weihnachten**  
 und ein gutes neues Jahr



**DORFDROGERIE**  
 HAFEN

**30% Rabatt** für Füllerinsetrate!

**Leimbacher AG**  
 Druckerei und Verlag **Kurier**

Claridenstrasse 7 | 8305 Dietlikon  
 044 833 20 40 | [www.leimbacherdruck.ch](http://www.leimbacherdruck.ch)





## CECCONI DENTAL

Wir möchten uns für das Jahr 2021 bei Ihnen bedanken und wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Ihr Cecconi-Dental Team.

**Wir sind auch über die Festtage für Sie da**  
Tel. 044 833 39 40 [www.cecconi-dental.ch](http://www.cecconi-dental.ch)

# BVD

Die Bürgerliche  
Vereinigung  
Dietlikon

wünscht allen  
ihren Mitgliedern,  
Dietlikerinnen  
und Dietlikern  
frohe Feiertage,  
einen guten Rutsch  
und alles Gute im

# 2022

## ZAHNTECHNISCHES LABOR

Zahnprothetik | Bleaching | Knirschen | Beratung

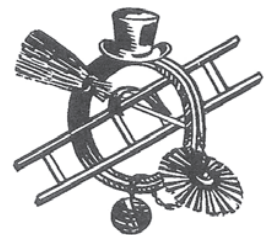
Daniela Wenczel  
Säntisstrasse 1, 8305 Dietlikon  
079 620 08 05

**Über Weihnacht und Neujahr sind wir für Sie da**



**Wir danken  
allen Kunden für das  
uns entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen  
einen guten Start  
ins neue Jahr!**

Das Kaminfegerteam Bruno Walliser



**Bruno Walliser  
Kaminfeger AG**  
Kaminfegerarbeiten  
Feuerungskontrollen

Hardstrasse 11  
8604 Volketswil  
Tel. 044 945 08 87  
Fax 044 945 19 83  
E-Mail [info@brunowalliser.ch](mailto:info@brunowalliser.ch)  
[www.brunowalliser.ch](http://www.brunowalliser.ch)

Am Ende des alten  
Jahres bedanke ich mich  
für Ihr Vertrauen und  
wünsche ein frohes  
Weihnachtsfest sowie ein  
gutes neues Jahr

## Reflexzonen - Massage Fusspflege - Praxis



Erika Graf  
dipl.kosm. Pedicure  
Bettstr. 6  
8305 Dietlikon  
044 833 57 90







**Theater Dietlikon**

## Ein heitererer Krimi kommt auf die Bühne

**Beste Unterhaltung für knappe zwei Stunden mit köstlichen Figuren und einer fintenreichen Geschichte, die immer wieder aufs Glatteis führt. Das erwartet die Zuschauerinnen und Zuschauer schon diesen Januar in Dietlikon mit der Kriminalkomödie «Laras Plan» von Claudia Gysel.**

Alles dreht sich um das beträchtliche Vermögen von Eugen Hammerschmidt. Der ist zwar alt, aber leider noch nicht tot. Die ungeduligen Erben (vor allem die, die sich dafür halten) sind nicht abgeneigt, da ein bisschen nachzuhelfen: Die stets klamme Schwester Adelheid, die verwöhnte Ex-Frau Julia, und der unlängst engagierte Privatsekretär Mendoza.

Als Eugen aus den Ferien kommt und dabei eine junge Frau mitbringt, die er als die neue Frau Hammerschmidt vorstellt, bricht Panik aus. Das Verwirrspiel mit Eugens altem und neuem Testament, mit echten und falschen Polizistinnen, mit (un)zuverlässigem Personal und einem äusserst mysteriösen Butler nimmt seinen turbulenten Lauf.

Es spielen: Rolf Aerne als tattriger aber grossherziger Eugen Hammerschmidt; Rahel Aerne als gewiefte Lara Hammerschmidt, seine junge Frau; Corinne Remund als spitzzüngige Julia Hammerschmidt, seine Ex-Frau; Susi Rohrer als nicht minder schlagfertige Adelheid Hammerschmidt, seine ledige Schwester; Lenard Lutz als gut organisierter Carlos Mendoza, Privatsekretär; Oliver Gauch als ungeschickter Balthasar (Balz) Blümlein, Notar; Werni Rohrer als unheimlicher James, Butler; Claudia Gebert als undurchsichti-

ge Iris, Dienstmädchen; Cristina Schwartz als dienstbeflissene Mary, Köchin. Das Theater Dietlikon freut sich darauf, das Publikum im Januar 2022 ent- und gespannt begrüssen zu dürfen. *(Eing.)*

**Vorstellungen: 14. – 28. Januar**  
Vorverkauf: Drogerie Hafen, Dietlikon, 044 833 33 88, Blumen Remund, Wallisellen, 044 830 09 45 oder über [www.theater-dietlikon.ch](http://www.theater-dietlikon.ch)  
Die Platzzahl ist beschränkt!

**SP Dietlikon**

## Einladung zur Parteiversammlung

**Aufgrund der Corona-Pandemie wird die SP Dietlikon die nächste Parteiversammlung digital via Zoom durchführen.**

**SP** Die Parteiversammlung findet am Dienstag, 4. Januar um 20 Uhr statt. Gäste und Interessenten sind herzlich willkommen. Die Zugangsdaten können bei der SP Dietlikon via E-Mail unter [spdietlikon@spzuerich.ch](mailto:spdietlikon@spzuerich.ch) angefragt werden. Das Hauptthema an der Parteiversammlung sind die eidgenössischen

Abstimmungen vom 13. Februar 2022. Bei einer dieser Abstimmungsvorlagen handelt es sich um die Abschaffung der Stempelsteuern. Dagegen hatte die SP das Referendum ergriffen, weshalb es nun zur Abstimmung gelangt. Die SP wünscht an dieser Stelle allen frohe Feiertage, einen guten Rutsch und alles Gute im 2022. *(Eing.)*

**Reformiertes Kirchgemeindehaus Dietlikon**

## Leckere Menüs im Kirchgemeindehaus

**Essen ist ein menschliches Bedürfnis – Kochen und Geniessen eine Kunst: Senioren kochen für Senioren im reformierten Kirchgemeindehaus Dietlikon.**

Seniorinnen und Senioren kochen im Kirchgemeindehaus an der Dorfstrasse 15 in Dietlikon für Gleichaltrige. Einmal im Monat am Donnerstag nicht Kochen, nicht Einkaufen, sich ein feines Essen mit Dessert gönnen und Kontakte mit Gleichaltrigen pflegen. Termin ist der Donnerstag, 13. Ja-

nuar um 12 Uhr im Reformierten Kirchgemeindehaus, Dorfstrasse 15, 8305 Dietlikon. *(Eing.)*

**Anmeldung**  
bis 6. Januar unter 044 833 66 38  
Kosten 12 Franken pro Person, inklusive alkoholfreie Getränke



*Nun wird gekocht und gebacken: Senioren zaubern Feines in der Küche.*

**Ganz Möbeltransport AG 044 833 40 88**

Wir empfehlen uns zum **«Zügle»**  
[www.ganz-moebeltrans.ch](http://www.ganz-moebeltrans.ch)  
8306 Brüttisellen



Frauenverein Dietlikon

## Die besten Festtagswünsche

«Macht hoch die Tür, die Tor macht weit» – so beginnt doch ein bald 400-jähriges Weihnachtslied. Offene Türen würden die meisten Menschen ihren Familienangehörigen und Freunden gern anbieten. Der Vorstand des Frauenvereins wünscht allen Dietliker Frauen und Männern, dass dies doch möglich sei.



Dass bei aller Vor- und Umsicht ein frohes, unbeschwertes Zusammensein stattfinden könne, für einmal das Weihnachtsgeschenk. Dass sich mit Zertifikat, Maske und Abstand niemand vom Besuch eines Weihnachtskonzerts, eines Krippenspiels oder eines Gottesdienstes abhalten lasse. Zum Jahreswechsel wünscht der Frauenverein Dietlikon allen in reichem Mass Glück,

Gesundheit und Gottes Segen, auch den Angehörigen.

### Die Ungewissheit bleibt

Wie letztes Jahr ist alles in der Schwebelage und damit auch das Programm des Frauenvereins Dietlikon. Im Januar soll am 6. Januar das Zmorgenbuffet angeboten werden. Am 25. Januar sollten die Karten am Jassturnier gemischt werden. Und am 27. Januar schliesslich sollte die Suppe im Kirchgemeindehaus aufgetragen werden.

Das Verb «sollen» hat gerade seine Sternstunde. Der Vorstand und seine Teams haben den festen Vorsatz, die Aktivitäten durchzuführen, solange es bei 2G plus Maske in den öffentlich zugänglichen Räumen bleibt. Sollte das Kirchgemeindehaus geschlossen werden oder der Bundesrat weitere Verschärfungen beschliessen, werden unsere Aktivitäten wieder in den Dornröschenschlaf versetzt. Das Warten auf den Prinzen kann dann von Neuem beginnen.

Weil der Kurier nach der Weihnachtspause erst am 6. Januar erscheint, wird eine allfällige Absage des Zmorgenbuffets auf der Homepage des Frauenvereins Dietlikon ab dem 3. Januar bekannt gegeben.

An den vier Stelen im Dorf werden dann auch entsprechende Plakate ausgehängt.

Macht hoch die Tür, die Tor macht weit; Es kommt der Herr der Herrlichkeit, Ein König aller Königreich, Ein Heiland aller Welt zugleich, Der Heil und Leben mit sich bringt; Derhalben jauchzt, mit Freuden singt: Gelobet sei mein Gott, Mein Schöpfer reich von Rat. Die Reformation, der 30-jährige Krieg, es war nicht gerade kuschlig vor 400 Jahren. Und doch sangen die Menschen solche Loblieder. Es herrscht kein Krieg hier. Noch sagt jeder, was er denkt. Dankbar zu sein ist wohl nicht falsch. In dem Sinne: «Mached's guet und bis im nöie Jaar!». *(Eing.)*



1	2	3	4	5
2				
3				
4				
5				

### Magisches Quadrat

- Rom als Stadt trägt dieses Prädikat.
- Nicht genug ist unser Planet, wie ihn Bond – James Bond – versteht.
- Wenn das vor der Annahme steht, steht sie im Widerspruch zur Realität.
- In Kroatien und Bosnien suchen muss man diesen 100 Kilometer langen Fluss.
- In Mopedgaragendecken ist ein Männername zu entdecken.

Des Rätsels Lösung entdecken Sie auf Seite 30.



- |                     |                                  |                |
|---------------------|----------------------------------|----------------|
| <b>24. Dezember</b> | Martha Schöpfer, Dietlikon       | 81. Geburtstag |
| <b>25. Dezember</b> | Gertrud Graf, Dietlikon          | 99. Geburtstag |
| <b>25. Dezember</b> | Dénes Anda, Dietlikon            | 87. Geburtstag |
| <b>26. Dezember</b> | Richard Glesti, Dietlikon        | 95. Geburtstag |
| <b>26. Dezember</b> | Walter Berweger, Wangen          | 87. Geburtstag |
| <b>30. Dezember</b> | Renzo Zancanaro, Wangen          | 87. Geburtstag |
| <b>1. Januar</b>    | Veronika Bertschy, Dietlikon     | 90. Geburtstag |
| <b>1. Januar</b>    | Elisabeth Graf, Wangen           | 86. Geburtstag |
| <b>2. Januar</b>    | Heidi Lipp, Dietlikon            | 93. Geburtstag |
| <b>4. Januar</b>    | Alfred Götz, Dietlikon           | 87. Geburtstag |
| <b>5. Januar</b>    | Margareta Nievergelt, Dietlikon  | 88. Geburtstag |
| <b>5. Januar</b>    | Antonius Steiner, Dietlikon      | 87. Geburtstag |
| <b>5. Januar</b>    | Susanne Hess-Rüedi, Brüttisellen | 82. Geburtstag |
| <b>6. Januar</b>    | Gertrud Krebs, Dietlikon         | 83. Geburtstag |
| <b>6. Januar</b>    | Margrit Frempong, Dietlikon      | 82. Geburtstag |

Wir gratulieren den Jubilarinnen und den Jubilaren ganz herzlich.



Sonntag, Montag geschlossen

# Racket inn

## TENNISCLUB RESTAURANT

Obere Wangenstrasse 33 | 8306 Brüttisellen  
044 833 22 29 | racket-inn@tcdietlikon.ch

Das Restaurant Racket-Inn im Tennisclub Dietlikon ist ein beliebter Treffpunkt für Sportler, Spaziergänger und alle die gerne lecker essen.

Das täglich wechselnde Mittagsmenü und die gutbürgerliche Karte überzeugen durch viel Abwechslung, Frische und innovative Gerichte. Zusätzlich bieten wir auf Reservation auch jeden Donnerstag Fleisch vom heissen Stein. Alle Infos und die Menükarte findet ihr auf [www.tcdietlikon.ch/Restaurant](http://www.tcdietlikon.ch/Restaurant)

Übrigens, unser Angebot gibt es auch als Take-Away. Oder kontaktieren Sie uns auch für Ihren Anlass (Catering).

Auf Ihren Besuch freuen sich Stefan und Wendy Zeller



## bertolini

Im Oberdorf 9, 8602 Wangen, 044 833 02 49

### Velo / Bike

– Service  
– Reparaturen



## J. Peter-Reich AG

8308 Illnau, Tel. 052 355 25 25, [www.jpdrag.ch](http://www.jpdrag.ch)



### Immer für Sie auf Draht...

Elektroinstallation • Elektroplanung • Elektrokontrollen • Elektromog



Ökumenisches Seniorenteam Wangen-Brüttisellen

## «Damit statt Einsamkeit Gutes wird»

**Getrost und mutig vorwärts gehen, das ist eine anspruchsvolle Aufgabe. Vorschau auf einen Vortrag am kirchlichen Seniorentreff.**

Neben dem «man möchte doch so Manches» wird gespürt, dass die Zeit zerrinnt, die Lebensenergie vielleicht weniger wird, die Produktivität abnimmt oder sich der Beziehungsradius verkleinert. Wenn dann die Haltung «anderen nicht zur Last zu werden» gelebt wird, gerät der Mensch nicht selten in die Rückzugsspirale und ins schmerzliche Alleinsein. Grenzen bejahen und in gelöster Weise das Miteinander pflegen, das ist Lebensaufgabe, Arbeit und Kunst zugleich. Der Fachvortrag von Beatrix-Adelheit Böni ist vollgepackt

mit mutmachenden Impulsen und lädt ein zur heiteren Miteinander-Zeit, zu der alle willkommen sind. Das ökumenische Seniorenteam Wangen-Brüttisellen lädt alle Interessierten unabhängig ihrer Konfession herzlich zu diesem spannenden und unterhaltsamen Vortrag ein. Für Essen und Trinken ist gesorgt. Es gelten die aktuellen Corona-Massnahmen des BAG. Wer den Fahrdienst in Wangen-Brüttisellen benötigt, meldet sich bitte beim Sekretariat der reformierten Kirchgemeinde (jeweils vormittags) unter Telefon 044 833 35 03. *(Eing.)*



Alleinsein kann schmerzen. Ein Vortrag gibt Tipps dagegen. (Foto zvg)

**Vortrag «Damit statt Einsamkeit – Gutes wird ...»**

Kirchlicher Seniorentreff  
Do, 20. Januar, 14.15 Uhr  
Gsellhof, Wangen-Brüttisellen

Verein Yam pouré Wangen, Monique Raemy

## Grüsse aus Burkina Faso

**Der Verein Yam pouré Wangen will das Jahr nicht beenden, ohne den Spendern zu danken, die ihn in den letzten Monaten unterstützt haben. So können die Freunde in Burkina Faso in dieser besonders schwierigen Zeit nicht die Hoffnung verlieren.**

Monique Raemy vom Verein Yam pouré Wangen schreibt: «Ja, die Anschläge finden immer noch statt! Wir wissen weder woher, wohin noch warum. Die nördlichen Regionen, in denen wir hauptsächlich arbeiten, und die östliche Region sind besonders betroffen. Es gibt immer mehr Binnenflüchtlinge und die Tatsache, dass es in diesem Jahr im Norden praktisch keinen Regen gab, trägt noch dazu bei, dass der Alltag unserer Freunde sehr prekär ist. Die Hilferufe waren zahlreich, wir haben sie weitergeleitet und konnten so einige offene Wunden lecken. Die Projekte, die wir ins Leben gerufen haben, um den Flüchtlingen konkret zu helfen, waren von Erfolg gekrönt. In erster Linie sollte denjenigen, die sich in einem Flüchtlingslager befinden, eine Arbeitsmöglichkeit gegeben werden, damit sie ihre Würde bewahren und ihre Familien ernähren können. Die Bereitstellung von Ackerland im Austausch für den Gemüseanbau war sehr erfolgreich, da unsere Partner von Burkina Vert ihre landwirtschaftlichen Fähigkeiten zur Verfügung stellten. Die Ergebnisse übertrafen die Erwartungen. Viele

Familien haben von frischen Produkten profitiert und die Überschüsse auf dem Markt verkauft.

**Frauen sind benachteiligt**

Frauen sind in diesen Zentren oft die Ärmsten. Daher wurde ein Projekt ins Leben gerufen, das 300 Witwen mit mindestens drei Kindern eine Unterkunft bieten sollte. Alle erhielten nun ein Dach über dem Kopf, Matten, saubere Kleidung und Kochutensilien sowie Grundnahrungsmittel. Sie nehmen nun an Grundkursen teil, um dann Kleinkredite verwalten zu können, die sie erhalten werden, sobald wir in der Lage sind, dieses Vorhaben zu unterstützen. Nur 100 von ihnen haben bereits einen kleinen Geldbetrag erhalten, diejenigen, die bereits lesen und schreiben konnten. Leider machen die praktisch nicht vorhandenen Regenfälle den Alltag immer schwieriger. Das Bohrloch, das wir 2018 im Zentrum der Stadt repariert hatten, ist eine der letzten funktionierenden Wasserstellen, die Menschen stehen dort Tag und Nacht an. Yam pouré konnte jetzt ein neues Bohrloch bauen, in einem anderen Stadtteil,



Hilft vor Ort in Burkina Faso: Verein Yam pouré Wangen. (Foto zvg)

es wurde diese Woche fertiggestellt, die Menschen weinten vor Freude.

**Covid ist unbekannt**

Dort ist Covid praktisch unbekannt, die Menschen fragen sich eher, warum sie impfen müssen. Während im Norden und Osten die grossen Probleme bekannt sind, sind die anderen Regionen relativ stabil, und so konnten wir auch unsere Freunde und Partner von Avenir weiter unterstützen: Die Frauen des Dorfes Tamméré können künftig Soumbala (Maggi burkinabé) herstellen, mit den erhaltenen Batzen können sie dann ihre Familie besser versorgen. Die Projekte zur Ansiedlung von Jugendlichen in ihrer Heimat durch den Erwerb eines Gemüsegartens samt allen notwendigen Aggregate, inklusive zementierten Brunnen,

einer Mist-/Kompostgrube, ein Dutzend kleiner Wiederkäuer sowie der Schulbildung für eine bedarfsgerechte Nahrungsmittelproduktion sind so erfolgreich, dass wir das Projekt im Dorf Kougtoogo in der Mitte des Landes unterstützt haben. Im Januar wird unsere Präsidentin wieder in das Land der aufrechten Männer reisen, diesmal vor allem, um unsere freundschaftliche Unterstützung zu bringen, die Situation zu betrachten und natürlich unsere Hilfe vor Ort zu visualisieren. Wir wünschen Ihnen allen ein schönes, helles und friedliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.» *(Eing.)*

**Verein Yam pouré Wangen**  
Bankverbindung BSU  
CH96 0688 8016 2011 3481 0

**HOLZER ELEKTRO KONTROLL AG**  
www.holzerelektrokontroll.ch info@holzerelektrokontroll.ch  
Industriestrasse 28 8304 Wallisellen  
Telefon: 041 521 66 66 ... sicher isch sicher !!!  
Ihr Fachmann für Elektroinstallationskontrollen in Ihrer Nähe !!!

Wir sind seit über 35 Jahren im Umzug zuhause, und bieten Ihnen höchste Umzugsqualität.

Besuchen Sie uns unter fritschi-umzuege.ch, oder kontaktieren Sie uns unter info@fritschi-umzuege.ch oder 044 833 64 44





Frohe Festtage,

Gesundheit und  
alles Gute im 2022.

## Albrecht Treuhand GmbH

Verena Albrecht  
Büro für kfm. Dienstleistungen  
Buchhaltungen  
Steuererklärungen

Bahnhofstrasse 38  
8305 Dietlikon  
Telefon 044 834 00 30  
info@albrecht-treuhand.ch



Dr. med. dent.  
Marija Baur  
Bahnhofstrasse 39  
CH-8305 Dietlikon  
+41 44 888 17 17  
info@mbdent.ch  
www.mbdent.ch

Gerne bedanken wir uns bei unseren Patientinnen  
und Patienten für das geschenkte Vertrauen.

Allen Leserinnen und Lesern wünschen wir besinn-  
liche Weihnachten und ein gutes neues Jahr.



Wir danken allen ganz herzlich für  
das entgegengebrachte Vertrauen und  
wünschen besinnliche Festtage und ein  
gesundes und zufriedenes Jahr 2022

Wir haben vom 24. Dez. bis am 2. Jan. geschlossen

*Rütli Garage*  
*Dietlikon*

ZUGELASSENE PEUGEOT WERKSTATT



Gebrüder Schoch Tel. 044 833 25 14  
[www.ruetligarage.ch](http://www.ruetligarage.ch)



# flamingo

Restaurant / Bar

## Thank you & Good bye!

Nach über 28 Jahren werden wir das Restaurant Flamingo am 31. Dezember 2021 für immer schliessen.

Wir danken unseren Gästen, Freunden, Bekannten und Wegbegleitern herzlich für ihre jahrelange Treue.

Euch allen wünschen wir friedliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Euer Flamingo-Team

**Ihr wollt wissen, was wir zukünftig planen? Infos findet ihr weiterhin auf [www.flami.ch](http://www.flami.ch)**





## Neue Corona-Massnahmen



Seit Montag, 20. Dezember 2021 gilt auch bei uns **für alle Badegäste ab 16 Jahren die vom Bundesrat am 17.12.21 verordnete 2G+ Zertifikatspflicht**. Das heisst, Personen ab 16 Jahren erhalten nur noch mit einem gültigen Zertifikat (Geimpft, Genesen) Zutritt zu unseren Anlagen. **Das heisst nebst «Genesen» oder «Geimpft» muss auch getestet werden. Wichtige Ausnahme: Personen, deren vollständige Impfung, Auffrischimpfung oder Genesung nicht länger als vier Monate zurückliegt, sind von der Testpflicht ausgenommen.**

Umgesetzt wird dies von uns wie folgt:

- Zutritt für alle Gäste ab 16 Jahren mittels Eingangskontrolle am Empfang
- Zertifikat mit QR-Code und gültigem Ausweisdokument mit Foto (ID, Pass, Fahrausweis) ist am Empfang vorzuweisen
- Der QR-Code wird am Empfang mit dem Ausweis zusammen überprüft
- Wenn die Impfung oder Genesung länger als 120 Tage her ist, wird ein Testzertifikat benötigt, welches ebenfalls überprüft wird
- Jahresabonnement- und Saisonkartenbesitzer: Nach dem Prüfungsprozedere wird dies bei uns im System hinterlegt und sie erhalten künftig bis zum Ablaufdatum der 4 Monate selbstständig Zutritt zu unseren Anlagen

Die Bestimmungen werden von uns gemäss Vorgaben des Bundesrates angewendet und umgesetzt – ebenso die Einhaltung unserer Badeordnung. Es ist nicht möglich, unsere Anlage ohne Zertifikat zu betreten. Bitte rechnen Sie mehr Zeit ein für den Einlass, da die Überprüfung Zeit in Anspruch nehmen wird.



### Öffnungszeiten über die Feiertage

Aufgrund der jetzigen Entwicklung der Corona-Pandemie beachten Sie bitte die Öffnungszeiten auf unserer Homepage [www.aqua-life.ch](http://www.aqua-life.ch). Ihnen allen frohe Festtage und einen guten Rutsch in ein friedliches und gutes neues Jahr – bleiben Sie gesund!

*Ihr aqua-life Team*

## Abstimmungen und Wahlen

A. Am Sonntag, 13. Februar 2022, finden statt:  
*In Dietlikon und Wangen-Brüttisellen*

### Eidgenössische Volksabstimmung über:

1. Volksinitiative vom 18. März 2019 «Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt» (BBl 2021 1491);
2. Volksinitiative vom 12. September 2019 «Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung)» (BBl 2021 2315);
3. Änderung vom 18. Juni 2021 des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben (StG); (BBl 2021 1494);
4. Bundesgesetz vom 18. Juni 2021 über ein Massnahmenpaket zugunsten der Medien; (BBl 2021 1495).

### B. Stimmabgabe

Die Volksabstimmung wird nach den gesetzlichen Vorschriften des Bundes und des Kantons durchgeführt. Fehlende Abstimmungsunterlagen sind bis spätestens Freitag, 11. Februar 2022, bei den Einwohnerdiensten, in Dietlikon bis 14.15 Uhr, in Wangen-Brüttisellen bis 14.00 Uhr, zu beziehen.

Die Urnen sind wie folgt geöffnet:

*In Dietlikon im Gemeindehaus*

Sonntag, 13.02.2022, 09.00–10.00 Uhr

*In Wangen, im Schurterhaus:*

*In Brüttisellen, im Gsellhof:*

Sonntag, 13.02.2022, 09.00–10.00 Uhr

### C. Vorzeitige/briefliche Stimmabgabe

Vorzeitig kann abgestimmt werden:

In Dietlikon und in Wangen-Brüttisellen ab Erhalt der Stimmentlagen und zwar je in der Gemeindeverwaltung des Wohnortes während den Schalteröffnungszeiten.

Für die briefliche Abstimmung beachten Sie bitte den Aufdruck auf dem Stimmrechtsausweis.

Wichtige Hinweise:

- Der Stimmrechtsausweis muss unterzeichnet sein.
- Die Sendung rechtzeitig zur Post bringen.

Briefliche Stimmabgaben müssen bis zur Urnenschliessung am Sonntag (10.00 Uhr) im Besitz des Wahlbüros sein.

### D. Auszählung

Die Auszählungen der Abstimmungsergebnisse finden am Sonntag ab 10.00 Uhr im jeweiligen Gemeindehaus statt.

Die Resultate werden veröffentlicht:

- am Abstimmungstag  
 in Dietlikon beim Gemeindehaus und am Bahnhof  
 in Wangen beim Volg  
 in Brüttisellen beim Gemeindehaus und beim Freihof
- auf den Internetseiten von [www.dietlikon.ch](http://www.dietlikon.ch) und [www.wangen-bruettisellen.ch](http://www.wangen-bruettisellen.ch)
- am darauf folgenden Donnerstag im Kurier

*Gemeinderäte Dietlikon und Wangen-Brüttisellen*







Frohe Weihnachten und ein glückliches  
neues Jahr wünscht Ihnen

**BAUSPENGLEREI** ERWIN  
+PETER **GUT** A  
G



8305 DIETLIKON | 8303 BASSERSDORF  
Brunnenwiesenstr. 45 | Birchwilerstr. 24  
Telefon 044 833 29 88 | Telefon 044 830 20 80

Ich bedanke mich herzlich für das Vertrauen, das  
Sie mir entgegen bringen und wünsche Ihnen ein  
schönes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.



**HAARmonie** ☆

— Coiffeur *Damen + Herren* — ☆

**Marianne Kottmann** ☆

Riedenerstr. 31, 8305 Dietlikon

**Tel. 044 833 69 60**

www.coiffeur-haarmonie.ch ☆

**NOTA BENE**

Restaurant & Bäckerei  
Bahnhofstrasse 47  
8305 Dietlikon  
Telefon 044 833 25 22

Das gesamte Nota Bene-Team wünscht  
allen Gästen und Kund\*Innen eine

**frohe Weihnachtszeit**  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr

**Betriebsferien**

Das Nota Bene bleibt infolge  
Betriebsferien geschlossen vom  
20. Dezember 2021 bis 2. Januar 2022



Frohe Festtage und ein glückliches  
neues Jahr wünschen Ihnen

Blumen & Pflanzen

**Wunderblume**

**Christine Walter und Team**

Riedmühlestrasse 1, 8306 Brüttsellen, Tel. 044 833 62 06

An dieser Stelle möchten wir all unseren geschätzten Kunden recht herzlich  
danken und freuen uns, Sie im neuen Jahr wieder bedienen zu dürfen.



Wir danken für das Vertrauen und  
wünschen Ihnen ein glückliches  
neues Jahr!

www.rohner-gartenbau.ch

  
**ROHNER**







Gemeinde

Wangen-Brüttisellen



FROHE FESTTAGE UND  
ALLES GUTE IM 2022

### Öffnungszeiten über Weihnachten/Neujahr

Die Gemeindeverwaltung Wangen-Brüttisellen bleibt über **Weihnachten/Neujahr vom 24. Dezember 2021 durchgehend bis 2. Januar 2022** geschlossen.

Pikett Bestattungsdienste:  
Tel. 077 473 11 58

Montag, 27. Dezember 2021, 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr  
Mittwoch, 29. Dezember 2021, 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr  
Freitag, 31. Dezember 2021, 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Pikett Werke Wangen-Brüttisellen:  
Tel. 044 835 22 45

Am Montag, 3. Januar 2022 ab 8.30 Uhr sind wir gerne wieder für Sie da.  
Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung





## Jugendprojekt LiFT

## Wir danken den Betrieben für ihr wertvolles Engagement

LiFT ist die Abkürzung von «Leistungsfähig durch individuelle Förderung und praktische Tätigkeit». Es handelt sich um ein Berufsintegrationsprojekt, das Jugendliche ab der ersten Sekundarstufe für die Arbeitswelt sensibilisieren und qualifizieren soll. Ein Kernelement sind wöchentliche Kurzeinsätze in Gewerbe- und Dienstleistungsbetrieben an schulfreien Nachmittagen. Seit vielen Jahren ist das Projekt in Wangen-Brüttisellen ein voller Erfolg. Auch im laufenden Jahr machten die nachfolgenden Betriebe mit – sei es, dass SchülerInnen bei ihnen im Einsatz waren oder sei es, dass sie je nach Bedarf und Möglichkeit einen Wochenplatz bereithielten:

Arbeitsheim Wangen  
René Bossert, Inneneinrichtungen, Brüttisellen  
Autospenglerei Zürich, Peter Biron, Brüttisellen  
Brockenhaus Emmaus, Dübendorf  
Centre Beauté, Brüttisellen  
Coiffure Claire, Dietlikon  
Decathlon Switzerland SA, Store Dietlikon  
Blumen Frieden, Wangen  
GalaTech, Elektroanlagen, Wangen  
Gemeinde Wangen-Brüttisellen, Unterhaltsdienste und Hort Massjuchert  
Jäggi Peter, Velos + Motos  
Kinderkrippe Würmli, Brüttisellen  
Krucker AG, Sanitär, Brüttisellen  
Peter Küenzi, Landwirtschaftsbetrieb Wangen



Sekundarschule  
Bruggwiesen  
Wangen-Brüttisellen

Pflegezentrum Rotacher, Dietlikon  
PKZ, Glattzentrum  
Restaurant Rössli, Brüttisellen  
Ruchstuckgarage AG, Oliver Meier, Brüttisellen  
Safos AG, Sicherheitssysteme  
Schuhhaus Walder AG, Brüttisellen  
Sportanlagen Faisswiesen AG (Aqua-life), Dietlikon  
Hans Sturzenegger AG, Industriespritzwerk, Brüttisellen  
Katrin und Werner Weber, Landwirtschaftsbetrieb, Wangen  
VOLG Wangen  
Wolfensberger AG, Verpackungsservice, Brüttisellen

Wir danken den Betrieben herzlich für ihr Engagement und wünschen allen erholsame Festtage und ein erfolgreiches 2022 – möglichst ohne negativen Einfluss durch den fiesen kleinen Kerl, der einer Biermarke den Namen geklaut hat.

*Peter Dillier, Wochenplatzkoordinator Projekt LiFT  
Schulleitung, Lehrerschaft und Schulsozialarbeit  
Sekundarschule Bruggwiesen*

Betriebe, die sich allenfalls für dieses Projekt interessieren, wollen sich bitte an Peter Dillier wenden: 079 469 73 23 oder [pa.dillier@bluewin.ch](mailto:pa.dillier@bluewin.ch)  
Informationen zum Projekt finden Sie unter [www.nsw-rse.ch](http://www.nsw-rse.ch)

[www.wangen-bruettisellen.ch](http://www.wangen-bruettisellen.ch)



Gemeinde

Wangen-Brüttisellen

## Wänn's glitzered, chlöpft und tätscht...

Feuerwerk an Silvester gehört mittlerweile zur Tradition. Dennoch muss beim Abbrennen von Feuerwerk grosse Vorsicht gewahrt werden. In der Schweiz ereignen sich immer wieder Unfälle infolge unsachgemässen Umgang mit Feuerwerkskörpern. Diese Unfälle sind in den meisten Fällen auf Handhabungsfehler zurückzuführen. Bitte beachten Sie folgende allgemeine Verhaltenshinweise im Umgang mit Feuerwerk:

- Informieren Sie sich beim Verkäufer über die Handhabung und lesen Sie die Gebrauchsanweisung auf dem Feuerwerkskörper rechtzeitig, am besten bei Tageslicht.
- Lagern Sie Feuerwerk an einem kühlen, trockenen Ort ohne Zugang für Unberechtigte und Kinder.
- Feuerwerk gehört nicht in die Hände von kleinen Kindern. Beaufsichtigen Sie Jugendliche und lehren Sie ihnen den verantwortungsvollen Umgang mit Feuerwerk.
- Grundsätzlich muss im Umgang mit Feuerwerkskörpern ein striktes Rauchverbot eingehalten werden. Ebenfalls sollte man den Genuss von Alkohol vor dem Abbrennen von Feuerwerk unterlassen.
- Beachten Sie unbedingt die in der Gebrauchsanweisung vorgesehenen Sicherheitsabstände.
- Prüfen Sie stets die Windverhältnisse und zünden Sie kein Feuerwerk in unmittelbarer Nähe von Menschenansammlungen.
- Basteln Sie keine Eigenkreationen. Das Verbinden von mehreren Feuerwerkskörpern kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Verwenden Sie beim Abschuss von Raketen die an den Verkaufsstellen erhältlichen Abschussvorrichtungen.
- Halten Sie beim Anzünden der Zündschnur von Feuerwerkskörpern weder Kopf noch andere Körperteile über den Feuerwerkskörper.
- Römische Lichter dürfen grundsätzlich nicht aus der Hand abgefeuert werden (Explosionsgefahr).
- Nähern Sie sich einem Feuerwerkskörper bei einem Versagen erst nach 15 Minuten. Unternehmen Sie keine Nachzündungen (sofern nicht vorgesehen).



- Bringen Sie defekte Feuerwerkskörper dem Verkäufer zurück. Defekte und nicht vollständig abgebrannte Feuerwerkskörper gehören nicht in den Abfall.
- Bedenken Sie beim Abbrennen von Feuerwerk, dass nicht alle Nachbarn Freude daran haben. Respektieren Sie ältere Leute, Familien mit Kleinkindern sowie Wald- und Haustiere.

Bitte beachten Sie, dass in Wangen-Brüttisellen das Abbrennen von Feuerwerkskörpern nur an Silvester und am Bundesfeiertag ohne Bewilligung gestattet ist.

*Abteilung Tiefbau, Unterhalt und Sicherheit*





## Herzlichen Dank an die Holzkorporation Brüttisellen

Das Team der Gemeindeverwaltung feierte am Donnerstag, 2. Dezember 2021 den Weihnachtseinzug im Gemeindehaus. Wir haben uns sehr über das Geschenk der Holzkorporation Brüttisellen – unseren Weihnachtsbaum – gefreut.

Gemeindeverwaltung



### Festsetzung und Genehmigung

## Teilrevision kommunale Nutzungsplanung – Kommunalen Mehrwertausgleich

Bekanntmachung der kommunalen Festsetzung und der Genehmigung der Baudirektion:

Die Stimmberechtigten der Gemeinde Wangen-Brüttisellen haben an der Gemeindeversammlung vom 28. September 2021 folgenden Beschluss gefasst:

Die Teilrevision der kommunalen Nutzungsplanung «kommunaler Mehrwertausgleich» wird festgesetzt.

Die Baudirektion des Kantons Zürich hat mit Verfügung Nr. 1264/21 vom 15. Dezember 2021 die Teilrevision der kommunalen Nutzungsplanung «kommunaler Mehrwertausgleich» genehmigt.

#### Auflage:

Die Unterlagen liegen ab dem 23. Dezember 2021 während 30 Tagen während den ordentlichen Öffnungszeiten zur Einsicht auf der Gemeindeverwaltung auf (§5 Abs. 3 PBG).

#### Rechtsmittel:

Gegen den Festsetzungsbeschluss der Gemeindeversammlung sowie gegen den Genehmigungsentscheid der Baudirektion kann innert 30 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs beim Baurekursgericht erhoben werden.

Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist, sowie möglich, beizulegen oder genau zu bezeichnen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit wie möglich beizulegen. Rekursentscheide des Baurekursgerichts sind kostenpflichtig; die Kosten hat die im Verfahren unterliegende Partei zu tragen.

Gemeinderat Wangen-Brüttisellen



**DE BONIS** GEBÄUDE- & GARTENUNTERHALT  
MIT EIDG. FACHAUSWEIS SEIT 33 JAHREN

**HAUSWARTUNGEN INKL. HAUSTECHNIK**

- HOCHDRUCKREINIGUNG: FASSADEN / BETON
- TEXTIL- UND HARTBODENBELÄGE GRUNDREINIGUNG
- SCHNEERÄUMUNGEN

**GARTENUNTERHALT / PFLEGE**

- RASENMÄHEN / DÜNGEN
- LAUB ENTFERNEN UND ENTSORGEN
- RABATTENUNTERHALT / JÄTEN

**WINTER- / SOMMERSCHNITTE**

- HECKEN UND STRÄUCHER
- BUCHSENSCHNITT / ZÜNSELN
- STEINGÄRTEN ANLEGEN

LUIGI DE BONIS • IM BLATTACHER 54 • 8602 WANGEN • TEL. 044 833 50 52  
FAX 044 833 50 56 • debonis@bluewin.ch • www.luigidebonis.ch

**ruchstuck**  
Ihr Opelspezialist – Reparaturen aller Automarken

**garage AG**

Bernhard Meier, Ruchstuckstrasse 19, 8306 Brüttisellen  
Telefon 044 833 00 91, www.ruchstuck.ch, info@ruchstuck.ch



Haushaltapparat defekt?



**BURKHALTER**  
HAUSHALTAPPARATE  
Kirchstr. 3 8304 Wallisellen

Telefon 044 830 22 80 info@bucowa.ch  
Mit eigenem Kundendienst – schnell, professionell und günstig.  
In Wallisellen, Wangen-Brüttisellen und Dietlikon ohne Anfahrtskosten!





## Ein aussergewöhnliches und turbulentes Jahr geht zu Ende.



Wir möchten uns bei unserer Kundschaft ganz herzlich für die Treue und das uns entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Unser Betrieb bleibt vom 27. Dezember 2021 bis 7. Januar 2022 geschlossen.

Wir wünschen Ihnen friedliche Weihnachtstage und einen guten Rutsch in ein gesundes und virenfrees 2022.

# Graf

**Möbelschreinerei  
und Innenausbau**

- Einbauschränke
- Möbel zum Wohnen
- Küchen nach Mass
- Glas- und Einbruchreparaturen

Hegnaustrasse 50, 8602 Wangen  
Tel. 044 833 04 56  
schreinereigraf@vtxmail.ch



**vitaswiss**  
Sektion Dietlikon

Wir wünschen allen unseren Mitgliedern, Turnerinnen und Turnern frohe und besinnliche Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Der Vorstand

## Wir wünschen frohe Weihnachten



# la nouvelle

Dorfczentrum Volg  
Hegnaustr. 6 8602 Wangen  
Telefon 043 495 50 00

HAIR & BEAUTY TEAM

la-nouvelle.ch

Meiner geschätzten Kundschaft  
herzlichen Dank für das Vertrauen.  
Für die kommenden Festtage  
alles Gute und «e guets Neus».



**Graziella Bertschi**

Fusspflege, dipl. Pédicure  
Im Talacher 22, 8306 Brüttisellen  
Telefon 044 833 35 41  
Mobile 078 789 79 36

Frohe Festtage und ein gutes neues Jahr wünscht

## Willi Franz InnenDEkoratEUR

# WF

**Bodenbeläge & Parkett  
Intensiv-Reinigungen**

Telefon 079 698 18 45  
info@franzparkett.ch

8305 Dietlikon

Wir wünschen unseren Genossenschafterinnen  
und Genossenschaffern glanzvolle Festtage und  
ein glückliches und gesundes neues Jahr.



Baugenossenschaft Dietlikon-Brüttisellen

Bahnhofstrasse 52, 8305 Dietlikon  
Tel. 044 805 30 85 info@bgdb.ch

**Wohnungsangebote in Brüttisellen, Dietlikon  
und Wangen unter [www.bgdb.ch](http://www.bgdb.ch)**







## Verhandlungen

## Aus dem Gemeinderat

### Erneuerung Anschlussverträge Abfallsammelstelle Volketswil und Wallisellen

Mit Gemeinderatsbeschluss vom 30. Oktober 2017 wurde der seit 2014 bestehende Anschlussvertrag mit der Gemeinde Volketswil für die Abfallsammelstelle Volketswil bis Ende 2019 erneuert. Der Vertrag wurde gemäss vertraglich vereinbarter Verlängerungsoption einmalig um zwei weitere Jahre bis 31. Dezember 2021 verlängert. Für das Einzugsgebiet Wangen bietet die Hauptsammelstelle in Volketswil eine optimale Anlaufstelle zur Abfallentsorgung. Die gemeinsame Nutzung der Sammelstelle und die diesbezügliche Zusammenarbeit liefen aus Sicht beider Gemeinden immer reibungslos und die Gemeinde Volketswil äusserte die Bereitschaft, den Vertrag im gleichen Umfang zu erneuern.

Nach der Schliessung der Abfallsammelstelle der Loacker Swiss Recycling AG in Dietlikon per Ende 2019 konnte ab 1. Januar 2020 beim Mülliland Recyclingcenter Wallisellen eine Anschlusslösung gefunden werden. Im Herbst 2020 kündigte die K. Müller AG Neuerungen bei der Organisation des Müllilands per 2021 an. Im Dezember 2020 stellte die K. Müller AG der Gemeinde Wangen-Brüttisellen fristgerecht die Kündigung der Leistungsvereinbarung per 31. Dezember 2021 zu und äusserte gleichzeitig ihr Interesse, für das Jahr 2022 neue Konditionen auszuhandeln.

Die K. Müller AG ist weiterhin bestrebt, den Einwohnenden der Gemeinde Wangen-Brüttisellen als eine von zwei Hauptsammelstellen zur Verfügung zu stehen.

Der Gemeinderat begrüsst die Vertragserneuerung mit der Gemeinde Volketswil für die Abfallsammelstelle Volketswil und stimmt der neuen Leistungsvereinbarung für die Mitbenützung der Abfallsammelstelle Mülliland in Wallisellen zu.

### Zusammenarbeitsvertrag Allianz Pflegeversorgung

Die Gemeinden Dietlikon, Wallisellen und Wangen-Brüttisellen haben per Januar 2016 im Rahmen eines Zusammenarbeitsvertrags die verbindliche Allianz in der Pflegeversorgung vereinbart, die durch das «Alterszentrum Hofwiesen» (AZH), die «Wägelwiesen, Alters- und Pflegezentrum AG» (WAP), das «Pflegezentrum Rotacher» (PZR) und der Spitex Glattal gebildet wird.

Für die Umsetzung der im Jahr 2016 beschlossenen «Vision Pflegeversorgung» und der «Dachstrategie Pflegeversorgung» zeichnet das Steuerungsgremium Allianz verantwortlich, das sich aus Vertretern und Vertreterinnen der Politik, den Trägerschaften der Organisationen, der Verwaltung, den Geschäftsleitenden der Alters- und Pflegezentren sowie der Spitex zusammensetzt.

Das Steuerungsgremium erarbeitete einen Schlussbericht über die Zeitdauer von 2016 – 2021, der nebst einer Zielüberprüfung und einer Gesamtbeurteilung, Empfehlungen und Varianten für die künftige Zusammenarbeit beinhaltete. Das Steuerungsgremium erarbeitete auf der Basis des ersten Zusammenarbeitsvertrages Allianz Pflegeversorgung über die Zeitdauer von 2016 – 2021 sowie anhand der durch die Gemeindeexekutiven beschlossenen Empfehlung für die weitere Zusammenarbeit der Allianz Pflegeversorgung für die Zeitdauer von 2022 – 2025, einen Zusammenarbeitsvertrag «plus» und definierte gemeinsam neue Ziele für die Periode 2022 – 2025.

Der Gemeinderat ist nach wie vor der Überzeugung, dass die künftigen Herausforderungen in der ambulanten und in der stationären Pflegeversorgung nur gemeinsam gemeistert werden können. Vor diesem Hintergrund erachtet er die Fortführung der Zusammenarbeit mit den Gemeinden Dietlikon und Wallisellen im Rahmen der Allianz Pflegeversorgung als unabdingbar und stimmte dem Zusammenarbeitsvertrag 2022 – 2025 Allianz Pflegeversorgung zu.

### Leistungsvereinbarung mit dem Kultur-Kreis

Der Kultur-Kreis Wangen-Brüttisellen ist seit über 40 Jahren im Auftrag des Gemeinderates Wangen-Brüttisellen dafür zuständig, das kulturelle Leben in der Gemeinde zu fördern und zu bereichern. Dieser Auftrag und die dadurch zu erbringenden Leistungen des Vereins, aber auch die Gegenleistungen der Gemeinde zur Unterstützung wurden nie schriftlich festgehalten. Für eine verbindliche Zusammenarbeit wurde deshalb eine Leistungsvereinbarung erarbeitet, welche vom Kultur-Kreis und dem Gemeinderat genehmigt wurde.



### Vereinbarungen zwischen der Gemeinde und den Werken Wangen-Brüttisellen bezüglich Öffentliche Beleuchtung, Hydrantenanlagen, Löschwasserversorgung und Trinkwasserversorgung in Notlagen, Öffentliche Brunnen und Inkasso Abwassergebühren

Im Zusammenhang mit der Inkraftsetzung des neuen Gemeindegesetzes des Kantons Zürich per 1. Januar 2018 und der damit verbundenen Anpassungen der kommunalen Rechte wurde an der Urnenabstimmung vom 7. März 2021 der Totalrevision der Gemeindeordnung sowie der Totalrevision der Anstaltsordnung der Werke Wangen-Brüttisellen (wwb) zugestimmt.

Laut Anstaltsverordnung sind die wwb mit der Erschliessung und Versorgung des zugewiesenen Netzgebiets mit Elektrizität nach bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben, mit der Erschliessung und Versorgung des Gemeindegebiets mit Trink- und Brauchwasser nach kantonalen Vorgaben sowie der Versorgung mit Löschwasser beauftragt.

Infolge der Anpassung der Anstaltsordnung wurde auch die veraltete Verordnung Wasserversorgung sowie die Elektrizitätsverordnung erneuert und am 14. Dezember 2021 der Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorgelegt.

Im Zuge der Erneuerung aller Rechtsgrundlagen der Werke wurden die Beziehungen zwischen der Gemeinde als Auftraggeberin und der wwb als Auftragnehmerin und Betreiberin der Wasserversorgung in Bezug auf die öffentlichen Brunnen und die Hydranten in zwei Vereinbarungen geregelt. Des Weiteren wurde eine Vereinbarung über die Erstellung, den Betrieb, den Unterhalt und die Kontrolle sämtlicher Strassenbeleuchtungen im Ortsteil Brüttisellen erstellt.

Mittels einer vierten Vereinbarung wurde sodann das Inkasso der Benützungsgebühren für Abwasser, welches die wwb schon seit Jahren übernehmen, verbindlich festgelegt.

In allen Vereinbarungen werden die Ziele, Aufgaben und Leistungen der beiden Parteien geregelt und die gegenseitigen Pflichten sowie die Entschädigung durch die Gemeinde für Aufwendungen der wwb im Zusammenhang mit den genannten übertragenen Aufgaben festgelegt.

Alle Vereinbarungen wurden genehmigt und sind ab 1. Januar 2022 gültig.

### Baubewilligungen

Der Gemeinderat bzw. der Bauausschuss haben folgende Baubewilligungen erteilt:

- Nutzungsänderung Vereinsclub in Gastrobetrieb (Revision), Ruchstuckstrasse 12, 8306 Brüttisellen
- Erstellung Sichtschutzwand (Revision), Chilerai 40, 8602 Wangen
- Sitzplatzüberdachung, Dörfli A9, 8306 Brüttisellen
- Umbau Unterstand (bereits erstellt), Holzrai 4, 8602 Wangen
- Teil-Zweckänderung ohne bauliche Massnahmen (Einstellplatz für Fahrzeuge), Zelglistrasse / Juch, 8602 Wangen

*Lesen Sie auf der Folgeseite weiter.*





## AUTOSPENGLEREI PETER BIRON

VSCI Carrosserie ////

Zürichstrasse 36, 8306 Brüttsellen, 043 443 13 43  
www.biron.ch peter@biron.ch



### GARAGE BRÜTTENSTEIG AG



Verkauf – Service – Reparaturen – Gratis Ersatzwagen

Ihr Partner für Neuwagen- und Occasionen-Verkauf  
Spezialisiert für Service und Vorführungen aller Marken  
Unbedingt Kostenvoranschlag anfordern

**K. Wenzinger**

Tolackerstrasse 5, 8604 Hegnau, Telefon 044 833 30 33



## KUNZ

### Der pfiffige Holzbauer

- Schreinerei-/Zimmereiarbeiten
- Isolierungen
- Holzschutzarbeiten
- Holzrahmenbau/Elementbau
- Estrichausbauten
- Devisierung/Beratung
- Kundenarbeiten
- Dachfenstereinbauten
- Photovoltaik-Anlagen
- Solar-Anlagen

**KUNZ AG HOLZ BAU PLANUNG**  
8305 Dietlikon

Tel. 043 255 88 44

info@kunz-holzbau.ch

www.kunz-holzbau.ch



# Physiotherapie Rotacher



**EXTERNE KUNDEN SIND  
HERZLICH WILLKOMMEN!**

Physiotherapie Rotacher  
Schwerzelbodenstrasse 41  
8305 Dietlikon  
T 044 835 72 94  
therapie@pz-rotacher.ch  
pz-rotacher.ch/angebot/physiotherapie

Persönlich  
Kompetent  
Zuverlässig  
Flexibel



## Bernhard

gid TOPE  
Ausbildungsbetrieb

Malerarbeiten für Innen und  
Aussen | Farbberatungen |  
Gesundes Wohnen

044 833 22 51  
malerbernhard.ch

**Malergeschäft Bernhard AG**  
8305 Dietlikon

*Vom 24. Dezember 2021 – 2. Januar 2022  
lesen wir diese Ausgabe unter dem  
Christbaum...*

*Am 30. Dezember erscheint kein «Kurier»*

*Annahmeschluss für Nr. 1 vom 6. Januar 2022  
Einsendungen: Montag, 3. Januar 2022, 13.00 Uhr  
Inserate: Dienstag, 4. Januar 2022, 12.00 Uhr*

*Verlag und Redaktion «Kurier» wünschen frohe Festtage*



**Personelles****Herzliche Gratulation**

Lucienne Grob feiert ihr 10-jähriges Dienstjubiläum bei der Gemeinde Wangen-Brüttisellen.

Der Gemeinderat gratuliert der Jubilarin ganz herzlich und bedankt sich für die bisher geleisteten Dienste.

**Ausserdem...**

befasste sich der Gemeinderat unter anderem mit folgenden Geschäften:

- Zustimmung angepasster Darlehensvertrag Spitex Glattal nach Teilrückzahlung von CHF 100 000
- Kenntnisnahme Revisionsbericht Revipro AG über die Löhne und Entschädigungen

- Vertragsabschluss mit der Firma Gossweiler Ingenieure AG, Dübendorf für die Nachführung des ÖREB-Katasters (Kataster der öffentlichrechtlichen Eigentumsbeschränkungen)
- Kreditfreigabe restlicher Investitionsbeitrag Projekt Gever (CHF 40 790.15)
- Genehmigung Stellenplan und Organigramm Gemeindeverwaltung
- Genehmigung Springereinsatz Abteilung Präsidiales

**Hinweis**

Die öffentlich taxierten Beschlüsse des Gemeinderats sind unter [www.wangen-bruettisellen.ch](http://www.wangen-bruettisellen.ch) (Politik – Gemeinderat – Beschlüsse) verfügbar.

Gemeinderat

## Ausschreibung von Bauprojekten

vom 23. Dezember 2021

**Bauherrschaft: Atak Bektas**, Jonas-Furrer-Strasse 30a, 8400 Winterthur, Projektverfasser: Kunz + Partner Architekten GmbH, Bachtobelstrasse 2, 8472 Seuzach, Bauvorhaben: Neubau MFH mit Tiefgarage auf Kat.-Nr. 2994, Schulhausstrasse, 8306 Brüttisellen, gemäss Baugespann (Zone W3 60%).

**Bauherrschaft: Morgenegg Ruth und Hansruedi**, Zelglistrasse 38, 8602 Wangen, Bauvorhaben: Anbau Wintergarten, Vers.-Nr. 1093 auf Kat.-Nr. 5984, Zelglistrasse 38, 8602 Wangen, gemäss Baugespann (Zone W2 50%).

**Bauherrschaft: Skyguide / Facility Management**, Route de prés-bois, 1215 Genève, Projektverfasser: Skyguide Facility Management East, Flugsicherungsstrasse 1–5, 8602 Wangen, Bauvorhaben: Innere Umbauten, Vers.-Nr. 1688 auf Kat.-Nr. 7228, Flugsicherungsstrasse 1–5, 8602 Wangen (Privater Gestaltungsplan Nr. 12 Skyguide, ausserhalb Bauzone).

**Planaufgabe/Rechtsbehelfe**

Die Gesuchsunterlagen liegen während 20 Tagen bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf und können während der Schalteröffnungszeiten bei der Abteilung Planung und Infrastruktur oder unter [www.wangen-bruettisellen.ch/de/verwaltung/baupublikationen](http://www.wangen-bruettisellen.ch/de/verwaltung/baupublikationen) eingesehen werden. Während dieser Zeit können Baurechtsentscheide schriftlich (Brief inkl. original Unterschrift, E-Mails sind nicht zulässig) bei der Gemeindeverwaltung Wangen-Brüttisellen, Abteilung Planung und Infrastruktur, Stationsstrasse 10, 8306 Brüttisellen bestellt werden. Für die Zustellung des Entscheides wird eine Pauschalgebühr von Fr. 50.– erhoben. Wer das Begehren nicht innert der Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheids. (§§ 314–316 PBG).

Abteilung Planung und Infrastruktur

### Notariatskreis Dübendorf

Stadtrat Dübendorf (kreiswahlleitende Behörde)

#### Notariatskreis Dübendorf

(Dübendorf, Fällanden, Schwerzenbach, Volketswil, Wangen-Brüttisellen)

### Stille Erneuerungswahl des Notars für die Amtsdauer 2022–2026

Auf die Ausschreibungen vom 8. Oktober 2021 und 3. Dezember 2021 sowie nach Ablauf der Nachfrist von 7 Tagen ist für die Erneuerungswahl des Notars für die Amtsdauer 2022 – 2026 folgende Person als gültiger Kandidat vorgeschlagen worden. In Anwendung von § 54 des Gesetzes über die politischen Rechte sind damit die Voraussetzungen für eine stille Wahl erfüllt. Folgende Person wird somit vom Stadtrat Dübendorf (kreiswahlleitende Behörde) in stiller Wahl als gewählt erklärt:

**Quirici, René, 1968, Notar, Mythenstrasse 54, 8400 Winterthur, bisher**

Gegen diesen Entscheid kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs beim Bezirksrat Uster, Amtsstrasse 3, 8610 Uster, erhoben werden.

Dübendorf, 17. Dezember 2021

Stadtrat Dübendorf  
(kreiswahlleitende Behörde)

# AWEKA AG

KANALREINIGUNG  
ABFLUSS-SERVICE  
SCHACHTENTLEERUNG

8309 Nürensdorf

Telefon 044 836 90 27  
[www.aweka.ch](http://www.aweka.ch)

Erni  
Elektrokontrollen  
**checkinstall**

Bruno Erni  
8303 Bassersdorf ZH

[www.checkinstall.ch](http://www.checkinstall.ch)  
Telefon 044 837 12 56





## Definitiver Wahlvorschlag

## Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2022 – 2026

Nach Ablauf der zweiten Frist für die Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden liegen folgende definitiven Wahlvorschläge vor:

### Gemeinderat

Name Vorname	m/w	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	neu/bisher
Dettwiler Ruth	w	05.12.1967	Bankfachfrau, Familienfrau	Gsellstutz 4, 8306 Brüttisellen	Langenbruck BL, Innertkirchen BE		FDP	neu
Dougoud Claude	m	28.09.1953	Psychologe	Im Bäumliacher 2a, 8602 Wangen	Zürich, Torny FR		SVP	bisher
Dürst Marlise	w	30.05.1959	Kindergärtnerin	Chilerai 37, 8602 Wangen	Wangen-Brüttisellen ZH	Marlis	Forum	bisher
Gamma Marco	m	24.04.1975	Informatiker	Wolfhaldenweg 16, 8306 Brüttisellen	Fällanden ZH		FDP	bisher
Kull Martin	m	03.11.1959	lic. iur., Leiter Versicherung GVZ	Dorfstrasse 36, 8306 Brüttisellen	Rinikon AG		Forum	bisher
Zimmermann René	m	25.03.1954	Speditionskaufmann, Rentner	Im Bäumliacher 15, 8602 Wangen	Rüschlikon ZH, Wattwil SG		FDP	bisher

### Präsidium

Name Vorname	m/w	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	neu/bisher
Dürst Marlise	w	30.05.1959	Kindergärtnerin	Chilerai 37, 8602 Wangen	Wangen-Brüttisellen ZH	Marlis	Forum	bisher

### Schulpflege

Name Vorname	m/w	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	neu/bisher
Betz-Moser Uwe	m	17.03.1959	Architekt FH	Zürichstrasse 21c, 8306 Brüttisellen	Pfäffikon ZH		Forum	bisher
Hiemann Diana	w	19.07.1981	Kindergärtnerin, Sekretärin	Chilerai 8, 8602 Wangen	Birr AG		Forum	bisher
Korda Olivier	m	04.01.1979	Leiter Finanzen/Controlling	Im Oberdorf 18, 8602 Wangen	Zürich, Glarus Süd GL		FDP	neu
Sartory Adrian	m	21.06.1984	Unternehmer	Stiegstrasse 4, 8602 Wangen	Will SG, Berg SG			bisher
Ulrich Michèle	w	28.07.1979	Treuhänderin, HR-Fachfrau	Schüracherstrasse 27a, 8306 Brüttisellen	Beinwil SO, Lostorf SO		FDP	neu

### Präsidium

Name Vorname	m/w	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	neu/bisher
Betz-Moser Uwe	m	17.03.1959	Architekt FH	Zürichstrasse 21c, 8306 Brüttisellen	Pfäffikon ZH		Forum	bisher



## Wir helfen Ihnen Ihre ungebetenen Gäste loszuwerden

- Marderabwehr
- Umweltgerechte Schädlingsbekämpfung
- Fassadenschutz gegen Tauben, Kleinvögel und Spinnen

Ruchstuckstrasse 25 · 8306 Brüttisellen · Telefon 044 807 50 50 · [www.insekta.ch](http://www.insekta.ch)







## Sozialkommission

Name Vorname	m/w	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	neu/bisher
Guhl Markus	m	03.08.1957	Maschinenzeichner	Eichstrasse 19, 8306 Brüttisellen	Zürich, Grüningen ZH		FDP	bisher
Kobelt Baumann Kathrin	w	16.11.1974	Gymnasiallehrerin	Gerensstrasse 30, 8602 Wangen	Nesslau-Ennetbühl SG, Nesslau-Krummenau SG, Marbach SG		Forum	neu
Meier Tiziana	w	16.08.1984	Projektleiterin	Dübendorfstrasse 25, 8602 Wangen	Zürich, Lommiswil SO		SVP	neu
Rickli Gabriela	w	07.04.1966	-	Im Chüzacher 6, 8306 Brüttisellen	Eschenbach SG		SVP	bisher

## Rechnungsprüfungskommission

Name Vorname	m/w	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	neu/bisher
Bozzone Félicie	w	16.12.1986	Leiterin Sicherheit, Qualität und Umwelt	Mühlegasse 6, 8602 Wangen	Zürich, La Chaux-de-Fonds NE	Félicie	Forum	bisher
Maurer Thomas	m	14.06.1970	Wirtschaftsprüfer	Im Blattacher 16, 8602 Wangen	Bülach ZH		FDP	bisher
Pfenninger Alessandra	w	19.12.1968	Kaufm. Angestellte	Im Obstgarten 20b, 8602 Wangen	Wald ZH		GLP	neu
Waser Patrick	m	11.05.1971	Jurist, Ökonom	Haldenstrasse 15, 8306 Brüttisellen	Engelberg OW		FDP	bisher
Wyder Werner	m	17.10.1955	Pilot	Im Stutz 37, 8602 Wangen	Wangen-Brüttisellen ZH	Werni	SVP	bisher

## Präsidium

Name Vorname	m/w	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	neu/bisher
Waser Patrick	m	11.05.1971	Jurist, Ökonom	Haldenstrasse 15, 8306 Brüttisellen	Engelberg OW		FDP	bisher

## Evang.-ref. Kirchenpflege

Name Vorname	m/w	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	neu/bisher
Abbühl Ernst	m	07.06.1973	Hauswart	Bruggwiesenstrasse 4, 8306 Brüttisellen	Bäretswil ZH, Därstetten BE	Ernst		bisher
Guhl Markus	m	03.08.1957	Maschinenzeichner	Eichstrasse 19, 8306 Brüttisellen	Zürich, Grüningen ZH	Markus	FDP	neu
Oschwald Ruth	w	07.02.1950	Pflegefachfrau	Unterdorfstrasse 21, 8602 Wangen	Thayngen SH	Ruth		neu
Spiewok Monika	w	04.03.1962	Innendekorationsnählerin	Schulhausstrasse 20, 8306 Brüttisellen	Wallisellen ZH, Saanen BE	Monika		bisher

## Präsidium

Name Vorname	m/w	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	neu/bisher
Abbühl Ernst	m	07.06.1973	Hauswart	Bruggwiesenstrasse 4, 8306 Brüttisellen	Bäretswil ZH, Därstetten BE	Ernst		neu

Die Urnenwahl wird am 27. März 2022 durchgeführt. In Anwendung von Art. 7 der Gemeindeordnung und Art. 6 der Kirchgemeindeordnung i.V.m. § 55 Abs. 1 lit. a GPR wird ein amtlicher Wahlzettel verwendet, der die vorgeschlagenen Personen in alphabetischer Reihenfolge enthält. Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröf-

fentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen beim Bezirksrat Uster, Amtsstrasse 3, 8610 Uster, erhoben werden (§ 19 Abs. 1 lit. c VRG). Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Gemeinderat



## Ein Plädoyer für Toleranz

## «Out of Rosenheim» (D 1987)

**Bezaubernde Aussenseiterkomödie mit einer unvergleichlichen Marianne Sägebrecht.**

Der mehrfach ausgezeichnete Film zeigt die – im Grunde uralte – Geschichte von Eignem und Fremden, einmal andersherum: Nicht «Türke in Deutschland» sondern «Bayerin in USA» – Als sie sich auf einer Reise durch die USA mit ihrem Gatten zerstreitet, landet die üppige Bayerin Jasmin Münchgstettner (Marianne Sägebrecht) in einem trostlosen Motel in einer Wüstengegend von Las Vegas, das von der temperamentvollen Brenda (CCH Pounder) geführt wird. – Jasmin mietet sich ein und wird bestaunt und begafft: Dick, fremd, merkwürdig gekleidet. Doch nach anfänglichen Schwierigkei-



ten freundet sich die naive aber resolute Bayerin mit der Motelbesitzerin an und so wird das «Cafe Bagdad» zu Jasmins neuer Heimat.

Out of Rosenheim avancierte in den Achtzigerjahren zum Kultfilm und machte Marianne Sägebrecht international zum Star. Entsprechend erfreulich ist es, wie gut sich das liebevolle Werk über die Jahre gehalten hat.


**kultur**treff

Ihr Kulturtreff-Team

Ort:	Kinotheater des Alexander-Bertea-Dorftreffs
Datum:	<b>Freitag, 7. Januar 2022 um 20.00 Uhr</b>
Türöffnung:	19.00 Uhr
Eintritt / Tickets:	Fr. 15.–
Reservation:	Es gelten die aktuellen Covidvorschriften. Da das Kleintheater nur über 40 Plätze verfügt, empfehlen wir Ihnen die Tickets zu reservieren. Wir nehmen Ihre Reservation gerne <b>ab Montag, 27. Dezember 2021</b> telefonisch über <b>079 883 05 79</b> (zwischen 17.00 Uhr und 20.00 Uhr.) oder per online über unsere Website entgegen.
Bistro:	Vor und nach der Filmvorführung freuen wir uns über Ihren Besuch in unserem kleinen Theaterbistro.
Weitere Infos:	www.kulturtreff.ch Unterstützt durch die Gemeinde

## Papier- sammlung



**Samstag, 8. Januar**

Bitte stellen Sie das Papier (ohne Karton) **bis spätestens 07.30 Uhr** gut sichtbar an den für die Kehr-richtabfuhr üblichen Stellen bereit. Beachten Sie, dass **nur gut verschnürtes Papier in handlichen Bündeln** abgeführt wird.

Nicht mitgenommen werden:  
 – Papiersäcke  
 – Schachteln  
 – Tragtaschen  
 – andere Behälter

Die Dietliker Vereine sind Ihnen sehr dankbar, wenn Sie Ihr Papier den monatlichen Sammlungen mitgeben, denn der Erlös kommt vollumfänglich den sammelnden Vereinen zu!

Sammelnder Verein:  
 Musikverein, 044 833 27 71

Raum, Umwelt + Verkehr

### Erneuerungswahlen der reformierten Kirchgemeindebehörde für die Amtsdauer 2022–2026

## Publikation definitive Wahlvorschläge (Wahlanordnung)

Nach Ablauf der zweiten Frist liegt für die Erneuerungswahlen der Kirchgemeindebehörde für die Amtsdauer 2022 – 2026 folgender definitive Wahlvorschlag (in alphabetischer Reihenfolge) vor:

#### – Kirchenpflege (7 Mitglieder und Präsidium)

Name, Vorname Beruf	Geburtsdatum Geschlecht	Adresse Heimatort	Rufname	Partei bisher / neu
1 Baumgartner-Flach, Marlis Arzthelferin	10.09.1978 w	Grundstrasse 17 Dietlikon, Pfungen, Langnau		Parteilos, bisher
2 Diemi, Gottfried Pflanzenbauberater	03.04.1956 m	Gerenstrasse 29 Vechigen BE	Godi	Parteilos, bisher
3 Meile, Christina Kaufm. Angestellte	11.12.1960 w	Bahnhofstrasse 43 Dietlikon, Horgen		Parteilos, bisher
4 Mueller, Monica Landschaftsarchitektin HTL	15.06.1964 w	Am Bach 11 Reichenbach i.K. BE	Moni	Parteilos, bisher
5 Rutz, Thomas Polizeibeamter	28.09.1961 m	Aufwiesenstrasse 32 Dietlikon, Nesslau-Ennetbühl SG		Parteilos, bisher
6 Sauter-Bernhard, Christa Primarschullehrerin	06.06.1979 w	Säntisstrasse 28 Rümlang, Ermatingen, Dietlikon, Winterthur		Parteilos, bisher

#### Präsidentin oder Präsident :

Rutz, Thomas

#### Hinweis: Ein Sitz ist noch vakant.

Die Wahlen finden am **27. März 2022** an der Urne statt. In Anwendung von Art. 6 Ziff.2 der Kirchgemeindeordnung i.V.m. §55 Abs. 1 lit.a GPR wird ein amtlicher Wahlzettel verwendet, der die vorgeschlagenen Personen in alphabetischer Reihenfolge enthält.

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung **innert 5 Tagen**, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs bei der Bezirkskirchenpflege Bülach, Präsident Michel Destraz, Wilenhofstrasse 14, 8185 Winkel, erhoben werden (§ 19 Abs. 1 lit.c VRG). Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Dietlikon, 23. Dezember 2021

Wahlleitende Behörde: Reformierte Kirchenpflege

www.dietlikon.ch



**Wir drucken alles ...**

**Leimbacher AG**  
 Druckerei und Verlag **Kurier**

Claridenstrasse 7 | 8305 Dietlikon  
 044 833 20 40 | www.leimbacherdruck.ch

 **Klimaneutral  
 Drucken**  
 powered by ClimatePartner

## Unterhalt der Strassenbeleuchtung



Etwa alle fünf Wochen werden Unterhalts- und Reparaturarbeiten durchgeführt sowie der Ersatz von defekten Lampen vorgenommen. Diese Arbeiten können aus Gründen der Sicherheit sowie einer zügigen und effizienten Erledigung mit der Hebebühne nur tagsüber ausgeführt werden. **Darum ist es unumgänglich, dass die Beleuchtung auch am Tag eingeschaltet ist.** Die öffentliche Beleuchtung in Dietlikon gehört mit ca. 1 kWh pro Kandelaber/Tag zu den Energieeffizientesten der Schweiz. Die Gemeindewerke Dietlikon legen grossen Wert auf eine effiziente und sparsame öffentliche Beleuchtung, ohne sicherheitsrelevante Aspekte zu vernachlässigen.

### Terminplanung 2022

Mittwoch, 5. Januar  
Mittwoch, 2. Februar  
Mittwoch, 2. März  
Mittwoch, 6. April  
Mittwoch, 4. Mai  
Mittwoch, 1. Juni  
Mittwoch, 6. Juli  
Mittwoch, 3. August  
Mittwoch, 7. September  
Mittwoch, 5. Oktober  
Mittwoch, 2. November  
Mittwoch, 7. Dezember

Herzlichen Dank für die Kenntnisnahme.

Gemeindewerke

## Weihnachten / Neujahr geschlossen



Die Gemeindeverwaltung ist ab Freitag, 24. Dezember 2021, bis und mit Freitag, 31. Dezember 2021, geschlossen.

Ab Montag, 3. Januar 2022, sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da.

Folgende Pikettdienste stehen zur Verfügung:

- **Todesfall:** Tel. 044 835 82 41 (Montag, 27. und Donnerstag, 30. Dezember 2021, jeweils von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr)  
Bitte beachten Sie, dass Todesfälle vom 24.12.2021 bis und mit 2.1.2022 lediglich auf unserer Homepage [www.dietlikon.ch](http://www.dietlikon.ch) publiziert werden.
- **Störungsdienst Gemeindewerke:** Tel. 044 833 68 78

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und einen schwungvollen Rutsch ins 2022.

Präsidiales + Controlling

## Öffnungszeiten über die Festtage



Die Schulverwaltung bleibt von Freitag, 24. Dezember 2021 bis und mit Sonntag, 2. Januar 2022 geschlossen. Ab Montag, 3. Januar 2022 sind wir zu den üblichen Öffnungszeiten gerne wieder für Sie da.

Wir wünschen Ihnen allen schöne Festtage und einen guten Rutsch ins 2022.

Ihr Schulverwaltungs-Team

## Grüngutabfuhr im Winter



Im Dezember, Januar und Februar erfolgt die Grüngutabfuhr nicht wöchentlich, sondern nur alle zwei Wochen, da die Sammelmenge in diesen Monaten niedrig ist.

Die Daten für die Grüngutabfuhr in dieser Zeit sind:

5. Januar 2022  
19. Januar 2022  
2. Februar 2022  
16. Februar 2022

Ab dem 1. März 2022 erfolgt die Grüngutabfuhr wieder wöchentlich.

Raum, Umwelt + Verkehr

## Amtliche Todesanzeige

**Helga Lotte Else Marianne Preising geb. Ladwig**, geboren 27.12.1942, gestorben 15.12.2021, zuletzt wohnhaft gewesen in Dietlikon.

Bestattungsamt



Unsere Gemeindewerke planen, erstellen, betreiben und unterhalten die Verteilnetze für Strom, Wasser, Abwasser und Kommunikation (Glasfaser). Zudem versorgen sie die Kundschaft mit Elektrizität und Wasser. Bevölkerung, Gewerbe und Industrie verlassen sich täglich auf eine gut funktionierende Infrastruktur.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Elektromonteur/in / Elektro-Sicherheitsberater/in mit eidg. Fachausweis (80–100%)

Mehr über diese Stelle erfahren Sie unter:  
[www.dietlikon.ch/stellen](http://www.dietlikon.ch/stellen)



### SCHLICHTHERLE + GILLNER AG

Heizung Solar Kälte

Beratung  
Planung  
Installationen  
Reparaturen

Dietlikonerstrasse 1      Fon 044 830 64 71  
CH-8304 Wallisellen      Fax 044 830 63 73



Erneuerungswahlen der Schulpflege für die Amtsdauer 2022–2026

## Publikation definitive Wahlvorschläge / Anordnung 1. Wahlgang



Nach Ablauf der zweiten Frist liegen für die Erneuerungswahlen der Schulpflege für die Amtsdauer 2022–2026 folgende definitiven Wahlvorschläge vor (vorgeschlagene Personen in alphabetischer Reihenfolge):

A. Schulpflege (5 Mitglieder und Präsidium)									
Name	Vorname	Geschl.	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	bisher/neu
1. Csernyik	Gabor	m	02.07.1974	Betriebsökonom	Riedenerstr. 18	Zürich ZH		GLP	bisher
2. Stadelmann	Alice	w	27.03.1983	Dipl. Schulverwaltungsleiterin / Dipl. Gemeindeschreiberin	Sonnenbühlstr. 23	Dietlikon ZH		parteilos	bisher
3. Taverney	Christa	w	02.06.1964	Polizistin/Fachlehrerin für Verkehrs- und Kriminalprävention	Haldengutstr. 21	Weinfelden TG und Jongny VD		BVD	bisher
4. Theodoracatos-Altwegg	Karin	w	15.10.1977	Kauffrau EFZ mit höherem Wirtschaftsdiplom HWD	Schwerzelbodenstr. 32	Berg TG und Eschenbach SG		SVP	neu
5. Wenzel	Oliver	m	25.04.1982	Dozent	Dorfstr. 39	Kloten ZH		SP	bisher

**Präsidentin oder Präsident:**  
Csernyik, Gabor (bisher)

Der erste Wahlgang findet am **27. März 2022** an der Urne statt. Da gleich viele Personen zur Wahl vorgeschlagen werden, als Stellen zu besetzen sind, werden alle vorgeschlagenen Personen in alphabetischer Reihenfolge auf einen amtlichen Wahlzettel gedruckt (Art. 10 Abs. 1 Gemeindeordnung).

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentli-

chung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstr. 3, 8180 Bülach, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Dietlikon, 23. Dezember 2021

Wahlleitende Behörde:  
Schulpflege Dietlikon


**DIETER TSCHANZ**  
**HAUSTECHNIK AG**  
**SANITÄR & HEIZUNG**  
 DORFSTRASSE 3, 8305 DIETLIKON  
 TELEFON 044 833 81 50

**IHR PROFI FÜR:**  
 BADESANIERUNGEN, REPARATUREN, BOILERENTKALKUNGEN UND  
 ENTKALKUNGSANLAGEN  
 PROJEKTIERUNG & AUSFÜHRUNG VON UMBAUTEN SOWIE NEUBAUTEN

**TRENDECOR** nach Stich&Faden  
 VORHÄNGE UND WOHNTEXILIEN

Monika Spiewok-Reuteler

8306 Brüttisellen  
Tel. 044 888 30 55[www.trenddecor.ch](http://www.trenddecor.ch)

**Praxis für CranioSacral Therapie**  
 Raum für Veränderung

**Marianna Ciampi d/i**  
 Zürichstrasse 22  
 8306 Brüttisellen

Tel/SMS: 079 232 05 79  
[marianna.ciampi@bluewin.ch](mailto:marianna.ciampi@bluewin.ch)  
[www.craniopraxisbruettisellen.ch](http://www.craniopraxisbruettisellen.ch)



 **M** Elektrische Installationen  
 Stark- und Schwachstrom  
 EDV Installationen

**ELEKTRO**

044 501 87 77 [www.mkelektro.ch](http://www.mkelektro.ch)  
 MK Elektro AG · Riedmühlestrasse 8 · 8305 Dietlikon



**Berichterstattung Umbau und Erweiterung Alterszentrum Hofwiesen**

## Die erste Umbauetappe ist gelungen

**Das Alterszentrum Hofwiesen glänzt nach Monaten voller Lärm und Staub pünktlich zu den Festtagen in neuem Glanz. Die erste Umbauetappe ist erfolgreich beendet, das neue Restaurant Giardino steht vor der Eröffnung. Zentrumsleiterin Regula Blöchliger und Gemeinderat Marc Schüpbach ziehen erste Bilanz.**

Schöner könnte das Weihnachtsgeschenk für die Bewohnerinnen und Bewohner des Alterszentrums Hofwiesen in Dietlikon nicht sein. Die bevorstehenden Feiertage dürfen sie in «ihrem» neuen Restaurant Giardino feiern. Vergangene Woche konnte das Alterszentrum die fertiggestellten und neu möblierten Räumlichkeiten nach monatelanger Bauarbeit in Betrieb nehmen. Ein besonderer Moment sei das für alle Bewohnende gewesen, freut sich Zentrumsleiterin Regula Blöchliger: «Wir haben alle ein sehr anstrengendes Jahr hinter uns, das von den intensiven Bauarbeiten und der Corona-Pandemie geprägt war. Trotz aller Ungemach war das Wohlwollen unserer Bewohnenden aber über die ganze Bauzeit stets gross, was mich ausserordentlich freut.»

Planmässig konnten der Neubau des Restaurants, der Empfangsbereich und die Zentrumsküche sowie der Wohngruppen-Trakt über das vergangene Halbjahr fertiggestellt werden. Dass bei einem solch aufwändigen Bauprojekt nicht immer alles nach Plan verläuft, versteht sich von selbst. Auch im Hofwiesen stiessen die Bauarbeiten immer wieder auf unvorhersehbare Überraschungen, die aber gemeistert werden konnten, wie der Präsident der Baukommission und Gemeinderat Marc Schüpbach sagt: «Das ganze Sanierungs- und Neubauprojekt – unter fortlaufendem Betrieb des Alterszentrums und mit gleichzeitiger Pandemie – termingerecht zu bewerkstelligen, war nicht immer einfach. Aber dank unserer guten Zusammenarbeit mit dem Baumeister und der Zentrumsleitung

haben wir das Bestmögliche herausgeholt.»

### Schöner Restaurant-Neubau

Auffällig an den neuen Räumlichkeiten sind die freundliche Atmosphäre sowie die Wertigkeit der verbauten Materialien. Sinnbild dafür ist das Restaurant Giardino und seine Lounge mit bordeauxfarbenen Sesseln und Sofas. In denen lässt es sich bequem verweilen. «Wir haben nicht die erstbeste Möblierung gewählt, sondern uns für die Auswahl Zeit genommen», sagt Regula Blöchliger. Auch die Bewohnenden des Alterszentrums konnten im Auswahlprozess mithelfen, indem sie ihre Meinungen zur Alltagstauglichkeit der Möbelstücke eingebracht haben und diese zuvor testeten. «Insgesamt half es beim ganzen Realisierungsprozess, dass die Zentrumsleitung Teil der Baukommission war und stets die Bedürfnisse der Bewohnenden in die Entscheidungsprozesse mit einbringen konnte», ist Marc Schüpbach überzeugt. Kleine Randbemerkung: Dank voraussichtlicher Planung konnten in dieser Bauetappe im gesamten Gebäude bereits Leerrohre verlegt werden. Diese sollen zu einem späteren Zeitpunkt die Leitungen einer Photovoltaik-Anlage aufnehmen und für eine nachhaltige Energieerzeugung sorgen.



Marc Schüpbach und Regula Blöchliger im Neubau des Hofwiesen-Restaurants Giardino.

Was niemand ahnen konnte: Wegen dem Corona-bedingten Unterbruch der weltweiten Lieferketten stiegen im Baugewerbe die Rohstoffpreise extrem. Dass dieses Phänomen auch Auswirkungen auf den Hofwiesen-Bau haben würde, war nicht absehbar. Allfällige Bedenken von Kostenüberschreitungen zerstreut Gemeinderat Schüpbach als Finanzverantwortlicher aber rasch: «Trotz den Preisveränderungen und dem unvorhersehbaren Mehraufwand bei einzelnen Bauschritten werden wir bei den Baukosten aller Voraussicht nach eine finanzielle Punktlandung hinlegen können.»

### Geplante Eröffnung am 10. Januar 2022

Bereits in Betrieb ist die neue Hofwiesen-Küche, in welcher sich die Küchencrew in diesen Tagen intensiv am Einarbeiten ist. Beste Voraussetzungen also, dass das kommende Weihnachtsfest auch kulina-

risch ein freudiges Ereignis wird. Bis externe Gäste das neue Gastroangebot testen können, wird es aller Voraussicht nach aber noch etwas dauern. «Geplant haben wir die offizielle Eröffnung für das Publikum ursprünglich auf den 10. Januar 2022», erklärt Regula Blöchliger. Ob man diesen Termin einhalten könne oder nochmals verschieben müsse, hänge ganz von den Entwicklungen in Sachen Corona ab. Gewiss ist man im Hofwiesen aber über folgende Daten: Am 17. Januar 2022 beginnt die zweite Umbauetappe mit der Neugestaltung der Mehrzweckräume im Erdgeschoss. Anfang März folgt dann die Sanierung aller Zimmer – aber viel wichtiger: Am 23. Dezember feiert man im Alterszentrum Hofwiesen erstmals in den neuen Räumlichkeiten eine sicherlich stimmungsvolle Weihnacht! (tbo)

Baukommission Alterszentrum



Helle Räumlichkeiten laden ein.



Der Neubau fügt sich harmonisch in das Gesamtbild des Alterszentrums Hofwiesen ein.



## Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2022–2026

## Publikation definitive Wahlvorschläge (Wahlanordnung)

Nach Ablauf der zweiten Frist liegen für die Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2022 – 2026 folgende definitiven **Wahlvorschläge** (in alphabetischer Reihenfolge) vor:

<b>A. Gemeinderat (5 Mitglieder und Präsidium)</b>									
Name	Vorname	Geschl.	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	bisher/neu
<b>Wahlvorschlag 1 / Kurzbezeichnung: BVD</b>									
1. Cortellini	Cristina	w	29.08.1972	Betriebsökonomin FH	Sonnenbühlstr. 9	Zürich ZH und Wynigen BE		BVD	bisher
2. Würsch	Roger	m	02.04.1964	Abteilungsleiter	In Lampitzäckern 29c	Dietlikon ZH und Dietlikon ZH		BVD	bisher
<b>Präsidentin oder Präsident</b>									
–									
<b>Wahlvorschlag 2 / Kurzbezeichnung: SP</b>									
1. Flach	Philipp	m	30.05.1970	dipl. Ing. ETH / Projektmanager	Bassersdorferstr. 73	Dietlikon ZH und Pfungen ZH		SP	bisher
<b>Präsidentin oder Präsident</b>									
–									
<b>Wahlvorschlag 3 / Kurzbezeichnung: FDP</b>									
1. Schüpbach	Marc	m	26.05.1980	Betriebsökonom FH	Brunnenwiesenstr. 37	Zollikon ZH		FDP	bisher
<b>Präsidentin oder Präsident</b>									
–									
<b>Wahlvorschlag 4 / Kurzbezeichnung: –</b>									
1. Zuber	Edith	w	06.11.1959	Lehrerin	Glämischstr. 4	Zürich ZH, Trub BE und Opfikon ZH		SVP	bisher
<b>Präsidentin oder Präsident</b>									
Zuber, Edith (bisher)									

<b>B. Sozialbehörde (4 Mitglieder)</b>									
Name	Vorname	Geschl.	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	bisher/neu
<b>Wahlvorschlag 1 / Kurzbezeichnung: SP</b>									
1. Gisler Monzón Milos	Franziska	w	10.06.1971	lic. iur., Rechtsanwältin	Sonnenbühlstr. 37	Spiringen UR		SP	bisher
<b>Wahlvorschlag 2 / Kurzbezeichnung: FDP</b>									
1. Hauser	Sandra	w	24.12.1978	Kaufm. Angestellte	Bahnhofstr. 46c	Walkringen BE		FDP	bisher
<b>Wahlvorschlag 3 / Kurzbezeichnung: –</b>									
1. Todeschini	Luca	m	11.12.1965	Direktor Klinik	Grundstr.13	Bellinzona TI		GLP	neu
<b>Hinweis: Ein Sitz ist noch vakant.</b>									

<b>C. Baubehörde (3 Mitglieder)</b>									
Name	Vorname	Geschl.	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	bisher/neu
<b>Wahlvorschlag 1 / Kurzbezeichnung: –</b>									
1. Geerts	Joannes	m	21.05.1957	Ingenieur	Säntisstr. 24	Altishofen LU	Jan	–	–
<b>Wahlvorschlag 2 / Kurzbezeichnung: –</b>									
1. Stadtmann	Beat	m	13.10.1958	Organisator	Bettstenstr. 16	Dietlikon ZH		BVD	bisher
<b>Wahlvorschlag 3 / Kurzbezeichnung: –</b>									
1. Stöcklin	Iwan	m	01.12.1970	dipl. Masch.-Ing. ETH	Sonnenbühlstr. 7	Ettingen BL		parteilos	neu
<b>Wahlvorschlag 4 / Kurzbezeichnung: FDP</b>									
1. von Arb	Amadeus	m	16.12.1946	Kaufmann	Bahnhofstr. 46d	Zürich ZH und Neuendorf SO		FDP	bisher

**D. Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (5 Mitglieder und Präsidium)**

Name	Vorname	Geschl.	Geburtsdatum	Beruf	Adresse	Heimatort	Rufname	Partei	bisher/neu
<b>Wahlvorschlag 1 / Kurzbezeichnung: BVD</b>									
1. Fischer	Stefan	m	10.06.1983	lic. phil.	In Lampitzäckern 3	Dietlikon ZH	Fisch	BVD	bisher
<b>Präsidentin oder Präsident</b>									
–									
<b>Wahlvorschlag 2 / Kurzbezeichnung: –</b>									
1. Lüönd	Beat	m	17.03.1967	Agro Ing. HTL / dipl. Treuhandexperte	Loorenstr. 29	Schwyz SZ		SVP	bisher
<b>Präsidentin oder Präsident</b>									
Lüönd, Beat (bisher)									
<b>Wahlvorschlag 3 / Kurzbezeichnung: SP</b>									
1. Özonar	Fatih	m	04.09.1977	Leiter Finanzen	Aufwiesenstr. 8	Wil SG		SP	bisher
<b>Präsidentin oder Präsident</b>									
–									
<b>Wahlvorschlag 4 / Kurzbezeichnung: FDP</b>									
1. Remund	Urs	m	02.08.1962	Gartenbau- unternehmer	Giblenweg 5	Wallisellen ZH und Mühleberg BE		FDP	bisher
<b>Präsidentin oder Präsident</b>									
–									
<b>Wahlvorschlag 5 / Kurzbezeichnung: GLP</b>									
1. Zimmermann Renz	Magali	w	03.08.1967	Wirtschaftsprüferin	Riedenerstr. 26	Basel-Stadt BS		GLP	bisher
<b>Präsidentin oder Präsident</b>									
–									

Die **Wahlen** finden am **27. März 2022** an der Urne statt. Für den **Gemeinderat, die Sozialbehörde sowie die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission** werden in Anwendung von Art. 10 Abs. 1 der Gemeindeordnung i.V.m. § 55 Abs. 1 lit. a GPR **amtliche Wahlzettel** verwendet, welche die vorgeschlagenen Personen in alphabetischer Reihenfolge enthalten. Für die **Baubehörde** sind mehr Personen vorgeschlagen, als Sitze zu besetzen sind. Gestützt auf Art. 10 Abs. 3 der Gemeindeordnung wird deshalb für diese Wahl ein **leerer Wahlzettel** verwendet. Den Unterlagen wird ein Beiblatt mit den Namen der Kandidierenden beigelegt.

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung **innert 5 Tagen**, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstr. 3, 8180 Bülach, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

*Dietlikon, 23. Dezember 2021*

*Wahlleitende Behörde:  
Gemeinderat Dietlikon*

## Neuerungen im Abfallwesen 2022

Ab Januar 2022 wird neu die Firma Lienhart Transporte AG, Bassersdorf, die Kehricht-, Grüngut- und Kartonabfuhr in Dietlikon durchführen. Die bisherigen Abfuhrtage bleiben wie gewohnt bestehen. Um dem erhöhten Kartonaufkommen gerecht zu werden, wird es neu zweimal pro Monat eine Kartonabfuhr geben; jeweils am 2. und 4. Freitag des Monats.

Der Gemeinderat dankt auch an dieser Stelle der Firma J. Matt Abfuhrwesen, Dietlikon, nochmals bestens für die langjährige, sehr gute Auftragsbefriedigung. Die Gemeinde Dietlikon ist durch das Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen sowie die Submissionsver-

ordnung verpflichtet, den Abfuhrvertrag für Siedlungsabfälle in der Gemeinde regelmässig neu auszusprechen. Wie im Kurier Nr. 11 vom 18. März 2021 mitgeteilt wurde, hatte die Firma Lienhart Transporte AG die Zuschlagskriterien am besten erfüllt und auch das günstigste Angebot eingereicht.

### Hauptsammelstelle

Die Firma Lienhart Transporte AG hat sich zudem bereit erklärt, Wertstoffe wie beispielsweise Sperrgut, Elektroschrott oder Altmittel ebenfalls vor Ort in Bassersdorf entgegenzunehmen. Weiterhin ist es auch möglich, die Hauptsammelstelle Mülliland in Wallisellen (während

den normalen Öffnungszeiten) anzufahren. Ausserhalb der Öffnungszeiten ist der 24h-Entsorgungsbereich des Müllilands nur mit Kundenkarte oder gegen Bezahlung einer Gebühr von Fr. 5.– zugänglich. Das Mülliland liegt näher bei Dietlikon und stellt daher die offizielle Hauptsammelstelle der Gemeinde dar.

### Nebensammelstellen

Desweiteren verfügt Dietlikon über zwei Nebensammelstellen («Hofwiesen» und «Faisswiesen»). Die künftige dritte Nebensammelstelle «Dornenstrasse» befindet sich aktuell in Planung. Deren Fertigstellung und Eröffnung verzögert sich jedoch in Folge eines Rekurses.

An dieser Stelle möchten wir auf einen Fehler in den im Recyclingkalender erwähnten Öffnungszeiten der Nebensammelstellen hinweisen. Die Öffnungszeiten der Nebensammelstellen sind neu Montag bis Samstag von 08.00 bis 19.00 Uhr (nicht wie bisher 07.00 Uhr).

### Altmittelsammlung

Ab 2022 bietet die Gemeinde neu zweimal pro Jahr die Möglichkeit, Altmittel kostenlos im Werkhof Hofwiesen abzugeben. Die jeweiligen Daten entnehmen Sie bitte dem Recyclingkalender oder der Homepage der Gemeinde Dietlikon.

*Raum, Umwelt + Verkehr*

Annahmeschluss für Inserate: Dienstag, 12.00 Uhr



## reformierte kirche

wangen-brüttisellen

Hegnastrasse 36  
8602 Wangen  
www.refwb.ch

Sekretariat:  
Mo – Fr 8 – 12 Uhr  
Di und Do 13.30 – 16.00 Uhr  
Telefon 044 833 35 03  
petra.kreinz@refwb.ch

Pfarrer Hansjakob Schibler  
Telefon 044 833 34 47  
hansjakob.schibler@refwb.ch

### Freitag, 24. Dezember

17.00 Waldweihnachtsfeier auf dem Freizyti-Areal mit Pfr. Hansjakob Schibler.  
Treffpunkt: 16.30 Uhr beim Schulhaus Wangen  
16.30 Uhr auf dem Parkplatz Gsellhof.  
Musik: Susi Glauser, Akkordeon  
Für diesen Gottesdienst gilt keine Covid-Zertifikatspflicht sowie keine Maskenpflicht.

22.00 Christnachtfeier mit Pfr. Hansjakob Schibler in der Kirche Wangen. Mitwirkung des Kirchenchors unter der Leitung von Stephan Lauffer sowie einem Streichtrio. Gespielt werden Werke von C.C Dedekind, E. Grell, J. Wittasek und M. Haydn. Orgel: Jens Hoffmann  
Anschliessend Glühwein auf dem Kirchenvorplatz. Für den Gottesdienst besteht eine 2G-Zertifikatspflicht sowie eine Maskenpflicht.

### Samstag, 25. Dezember

09.45 Abendmahlsgottesdienst zu Weihnachten in der Kirche Wangen mit Pfarrer Hansjakob Schibler. Orgel: Jens Hoffmann  
Für diesen Gottesdienst gilt keine Covid-Zertifikatspflicht aber eine Maskenpflicht.

### Samstag, 1. Januar

17.15 Jahresrückblick von Jürg Klaus und Gottesdienst mit Pfarrer Hansjakob Schibler zum Jahresanfang im Gsellhof Brüttisellen.  
Flügel: Jens Hoffmann  
Auf einen anschliessenden Apéro muss aufgrund der neuen Massnahmen und dem Verzicht auf die Zertifikatspflicht leider verzichtet werden.  
Für diesen Gottesdienst gilt keine Covid-Zertifikatspflicht aber eine Maskenpflicht.

### Sonntag, 2. Januar

**Kein Gottesdienst in Wangen-Brüttisellen.**

### Freitag, 7. Januar

18.00 Jugendgottesdienst in der Kirche Wangen mit Pfr. Hansjakob Schibler

### Öffnungszeiten Besuch der Krippe in der Kirche

Vom 24. Dezember – 1. Januar ist die Kirche für einen Besuch der Krippe von 17 – 20 Uhr für Sie geöffnet. Es gilt eine Maskenpflicht.

### Dankessagung

Der wunderschöne Weihnachtsbaum in der Kirche Wangen wurde von Frau Maria Wegmann aus Wangen gespendet. Die Kirchengemeinde bedankt sich herzlich.

## Pflegezentrum Rotacher

### Freitag, 24. Dezember

10.15 Weihnachtsgottesdienst für alle (mit Kommunionfeier)  
Pfr. Marcel Frossard



Fadackerstrasse 11  
8305 Dietlikon  
www.kath-dietlikon.ch

Sekretariat:  
Diana Hiemann / Rita Winiger  
Mo-Fr 8.30 – 11.30 Uhr  
Tel. 044 833 08 88  
diana.hiemann@kath-dietlikon.ch  
kirche@kath-dietlikon.ch

Seelsorgeteam:  
Reto Häfliger, Gemeindeleiter\*  
reto.haefliger@kath-dietlikon.ch  
\* ad interim

Angelika Häfliger, Seelsorgerin  
angelika.haefliger@kath-dietlikon.ch

Gabi Bollhalder, Rel.Päd.  
gabi.bollhalder@kath-dietlikon.ch

### Weihnachten «(ver)schenken» Freitag, 24. Dezember

17.00 Familiengottesdienst mit Krippenspiel  
«Äs Liecht chunnt i'd Wält»

21.00 Feierliche Weihnachtsmesse  
Mit musikalischer Unterstützung durch Peter Rey  
Es gilt 2G Zertifikats- und Maskenpflicht an beiden Gottesdiensten

### Samstag, 25. Dezember

08.30 Santa Messa Natale,  
(2G Zertifikats- und Maskenpflicht)

10.00 Weihnachtsgottesdienst, mit musikalischer Mitwirkung von Peter Rey (2G Zertifikats- und Maskenpflicht)

11.30 Weihnachtsgottesdienst, mit musikalischer Mitwirkung von Peter Rey (mit Anmeldung im Sekretariat, Maskenpflicht)

Zeichen gegen Missbrauch  
...Wir bleiben dran!

### Sonntag, 26. Dezember

10.00 Eucharistiefeier

Das Opfer in der Weihnachtszeit geht an die Kinderhilfe Bethlehem

### Dienstag, 28. Dezember

09.00 Eucharistiefeier

### Freitag, 31. Dezember

17.00 Ök. Silvestergottesdienst, ref. Kirche Dietlikon, anschliessend Apéro (2G Zertifikats- und Maskenpflicht)

### Samstag, 1. Januar

17.00 Neujahrsgottesdienst, anschliessend Apéro. Musikalische Unterstützung durch den Kirchenchor (2G Zertifikats- und Maskenpflicht)

### Sonntag, 2. Januar

10.00 Eucharistiefeier

### Dienstag, 4. Januar

09.00 Eucharistiefeier  
anschliessend Kaffeetreff

### Donnerstag, 6. Januar

09.00 Rosenkranzgebet  
18.00 Dreikönigsfeier  
anschliessend Teilen vom Königskuchen (2G Zertifikats- und Maskenpflicht)  
Opfer: Aktion Sternsinger

## Alterszentrum Hofwiesen

### Donnerstag, 23. Dezember

10.00 Gottesdienst für die BewohnerInnen  
Pfrn. Christa Nater

### Donnerstag, 6. Januar

10.00 Gottesdienst für die BewohnerInnen  
Pfrn. Christa Nater



Richard Bosshard  
Claridenstrasse 7  
8305 Dietlikon  
Tel. +41 44 811 35 88  
Mobile +41 79 671 47 30  
office@stromkreis.ch  
www.stromkreis.ch

Rätsel von Seite 10  
**Auflösung**

E	W	I	G	E
W	O	R	L	D
I	R	R	I	G
G	L	I	N	A
E	D	G	A	R

**UV-Licht & Vitamin D  
stärken das Immunsystem!**



**Solarium**  
Bassersdorf & Dübendorf

**Die Top-Spizenbräuner  
Prestige 1600, megaSun P9 &  
1 Collarium sind da!**

**Weihnachts-Aktion**  
für die Solero-Kundenkarte vom 18.12. bis 28.12.2021  
im gepflegten Sonnenstudio in  
Bassersdorf, Klotenerstrasse 8 (im 1. Stock)  
& Dübendorf, Strehlgasse 3  
365 Tage von 7 – 22 Uhr

**Auch in Bülach, Kasernenstrasse 15  
solarium-solero.ch 079 666 77 49**

reformierte  
kirche dietlikon 

Sekretariat:  
Dorfstrasse 15  
8305 Dietlikon  
Di – Fr 9.00 – 11.00 Uhr  
Tel. 044 833 21 80  
dietlikon@ref-dietlikon.ch

Pfarrämter:  
Pfrn. Christa Nater  
Tel. 044 833 40 70  
christa.nater@ref-dietlikon.ch

Pfrn. Nelly Spielmann  
Tel. 044 833 22 50  
nelly.spielmann@ref-dietlikon.ch

**Freitag, 24. Dezember**  
22.00 Kirche, Heilig Abend  
Gottesdienst, Pfrn. Nelly  
Spielmann, Musik: Anastasija  
Theodoridou  
Ab 16 Jahren gilt 2G und  
Maskenpflicht, vielen Dank  
für Ihr Verständnis

**Samstag, 25. Dezember**  
10.00 Kirche, Weihnachts-Gottes-  
dienst mit Abendmahl  
Pfrn. Christa Nater  
Musikalisch umrahmt von  
«Duo Diversitas»: Evgeniya  
Spalinger (Flöte) und Marisa  
Minder (Gitarre), Anastasija  
Theodoridou, Orgel  
Maskenpflicht

**Freitag, 31. Dezember**  
17.00 Kirche, Ökumenischer  
Silvester Gottesdienst  
Pfrn. Christa Nater und  
Angelika Häfliger  
anschliessend Apéro  
Maskenpflicht

**Sonntag, 2. Januar**  
10.00 Kirche, Gottesdienst  
Pfrn. Christa Nater  
Musik: Anastasija  
Theodoridou  
Maskenpflicht

**Nächste Taufsonntage 2022**  
23. Januar Pfrn. Nelly Spielmann  
20. Februar Pfrn. Christa Nater  
13. März Pfrn. Christa Nater

**Dietliker  
Adventsfenster**

**Donnerstag, 23. Dezember**  
Fenster, KIMI Krippen AG,  
Loorenstrasse 1

**Freitag, 24. Dezember**  
Christnachtfeier um 22.00 Uhr  
Ref. Kirche, Oberdorfstrasse 2

**FEG Dietlikon**  
Freie Evangelische Gemeinde  
Dietlikon-Wangen-Brüttisellen

Bertea Dorftreff  
Dorfstrasse 5a, 8305 Dietlikon  
www.feg-dietlikon.ch

Kontakt:  
Silas Wohler (Pastor)  
Tel. 076 675 12 91  
silas.wohler@feg-dietlikon.ch

Marc Mattmann (Jugendarbeiter)  
Tel. 077 455 27 87  
marc.mattmann@feg-dietlikon.ch

Jungschi Dietlikon  
1. Kindergarten bis 6. Klasse  
jungschidietlikon@gmail.com

**Am Freitag, 24.12.21 findet kein  
Gottesdienst statt, ebenfalls nicht  
am Samstag, 25.12.21 und am Sonn-  
tag, 26.12.2021.**

**Sonntag, 2. Januar**  
10.00 Gebets-Gottesdienst mit  
Abendmahl und offenem  
Mikrophon  
Predigt: Silas Wohler  
Corona-Schutzkonzept  
mit Kinderhüte und Kidstreff

**Neu bei Jäggi-Motos**



New Like 125i inkl. Top Case  
für Fr. 3'290.–

**Jäggi Motos GmbH**  
Riedmühlestr. 19, Brüttisellen  
www.jaeggimotos.ch

**tip top**  
AG für  
Tankrevisionen

- Tankanlagen
- Tankrevisionen
- Beschichtungen  
Tankinnenbeschichtung mit  
Doppelwandigkeit  
Beschichtungen, Tank im  
Tank, Tankraum-Folien
- Abbruch  
Tank, Heizung

8604 Hegnau-Volketswil Tel. 044 947 20 60  
Maacherstrasse 38 Fax 044 947 20 68  
Kloten Tel. 044 813 42 19

www.tiptop-tankrevisionen.ch

**ELEKTRO ⚡ BAU RYSER**

TEL. 044 833 42 43 FAX 044 833 42 41  
E-MAIL: elektro-bau-ryser@bluewin.ch

24 Std.-Service

- TELEFON / ISDN
- EDV
- REPARATURSERVICE
- LICHT



PRIVATE *Care*

seit  
2008

Pflege ist  
Privatsache.

www.private-care.ch  
044 523 72 72 | info@private-care.ch

**LARAS**



Kriminalkomödie  
von Claudia Gysel

Regie: Andrej Togni

Saal Fadacher, Dietlikon

Fr 14. Jan. 2022	20:00
Sa 15. Jan. 2022	20:00
So 16. Jan. 2022	14:30
Mi 19. Jan. 2022	20:00
Fr 21. Jan. 2022	20:00
Sa 22. Jan. 2022	20:00
So 23. Jan. 2022	14:30
Di 25. Jan. 2022	20:00
Do 27. Jan. 2022	20:00
Fr 28. Jan. 2022	20:00



THEATER DIETLIKON

Vorverkauf:

Drogerie Hafen, Dietlikon  
044 833 33 88

Blumen Remund, Wallisellen  
044 830 09 45

www.theater-dietlikon.ch

Mehr Platz zwischen  
den Stühlen,  
Zertifikatspflicht gemäss  
Vorgaben BAG

Erwachsene 30.-  
AHV 25.-  
Jugendliche + Studierende 15.-  
Kinder 7-15 Jahre 10.-

Theaterbeiz:

Vor und nach den Aufführungen,  
Erfrischungen in der Pause.

Dietliker Goldstern willkommen.





## Veranstaltungen 23. Dez. bis 6. Jan.

**Montag, 3. Januar**

**Lismer-Gruppe**, 14.00–17.00 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus. Die hübsch entstandenen Stricksachen kommen Schweizerischen Hilfswerken und Organisationen zugute. Veranstalter: Frauenverein Dietlikon

**Donnerstag, 6. Januar**


**Zmorge-Buffer (Zertifikatspflicht)**, 8.00–10.00 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus. Für nur Fr. 7.50 beginnen Sie den Tag mit einem feinen Frühstück à discretion. Veranstalter: Frauenverein Dietlikon

**Vorschau  
Freitag, 7. Januar**

**Film «Out of Rosenheim» (D 1987) d.** zum Kultfilm avanciert, bezaubert diese liebevolle Emanzipationsgeschichte auch heute noch Jung und Alt. 20.00 Uhr (Türöffnung 19.00 Uhr), Kulturtreff Dietlikon. Eintritt Fr. 15.–. Ticket-Vorverkauf ab 3. Januar, 17–20 Uhr unter Telefon 079 883 05 79 oder [www.kulturtreff.ch](http://www.kulturtreff.ch). Veranstalter: Kulturtreff Dietlikon

**Vorschau  
ab Freitag, 14. Januar**

**Theater «Laras Plan»**, Kriminalkomödie mit köstlichen Figuren und einer finitenreichen Geschichte, die immer wieder aufs Glatteis führt. Regie: Andrej Togni. Aufführungen ab 14. Januar, 20.00 Uhr, Fadacher-saal Dietlikon. Weitere Daten und Vorverkauf: [www.theater-dietlikon.ch](http://www.theater-dietlikon.ch). Veranstalter: Theater Dietlikon




**LARAS  
PLAN**

Kriminalkomödie  
von Claudia Gysel

Regie: Andrej Togni

Saal Fadacher, Dietlikon

Fr 14. Jan. 2022	20:00
Sa 15. Jan. 2022	20:00
So 16. Jan. 2022	14:30
Mi 19. Jan. 2022	20:00
Fr 21. Jan. 2022	20:00
Sa 22. Jan. 2022	20:00
So 23. Jan. 2022	14:30
Di 25. Jan. 2022	20:00
Do 27. Jan. 2022	20:00
Fr 28. Jan. 2022	20:00




**THD  
THEATER DIETLIKON**

Vorverkauf:  
Drogerie Hofen, Dietlikon  
044 833 33 88  
Blumen Remund, Wallisellen  
044 830 09 45  
[www.theater-dietlikon.ch](http://www.theater-dietlikon.ch)

Mehr Platz zwischen  
den Stühlen,  
Zertifikatspflicht gemäss  
Vorgaben BAG

Erwachsene 30.–  
AHV 25.–  
Jugendliche + Studierende 15.–  
Kinder 7-15 Jahre 10.–

Theaterarbeit:  
Vor und nach den Aufführungen,  
Erfahrungen in der Pause,  
Dietliker Goldstern willkommen.



## Ärztlicher Notfalldienst

Bitte setzen Sie sich zunächst mit Ihrer Hausarzt-, Zahnarztpraxis oder Ihrer Apotheke in Verbindung.

Sofern Sie dort niemanden erreichen, wenden Sie sich an das **«Ärzttelefon»**, die Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker, unter der Gratisnummer:

**0800 33 66 55** Rund um die Uhr, an 365 Tagen im Jahr

Für schnelle Hilfe in **lebensbedrohlichen Lagen** kann die **Sanitätsnotrufnummer 144** gewählt werden.

**Notfalldienst für Kleintiere**, Kleintierpraxis Zentrum AG **044 805 39 39**  
Dr. med. vet. Thomas Demarmels, Dr. med. vet. Remy Sprecher und  
Dr. med. vet. Franziska Brandenberger, Bahnhofstrasse 38, Dietlikon

## Kurier

66. Jahrgang Wochenzeitung der Gemeinden Dietlikon und Wangen-Brüttisellen. Erscheint am Donnerstag. Wird in alle Haushaltungen und Unternehmen verteilt. Auflage 8000 Ex. Jahresabo per Post: Fr. 188.– exkl. MWST

**Inserate-  
annahme** Annahmeschluss: Dienstag 12.00 Uhr  
[inserate@leimbacherdruck.ch](mailto:inserate@leimbacherdruck.ch), Telefon 044 833 20 40

**Einsendungen von Vereinen, Parteien, aus dem Leserkreis**  
Merkblatt für Einsendungen: [www.leimbacherdruck.ch](http://www.leimbacherdruck.ch)  
Redaktionsschluss: Montag, 13.00 Uhr  
[kurier@leimbacherdruck.ch](mailto:kurier@leimbacherdruck.ch)

**Verlag** «Kurier», Leimbacher AG, Claridenstr. 7, 8305 Dietlikon  
Telefon 044 833 20 40, E-Mail [info@leimbacherdruck.ch](mailto:info@leimbacherdruck.ch)  
Mo–Fr 9.00–12.00 Uhr, 14.00–17.00 Uhr

**Redaktion** Telefon 044 834 08 58, [kurier@leimbacherdruck.ch](mailto:kurier@leimbacherdruck.ch)  
Mo+Di 9.00–12 Uhr, 14.00–17 Uhr, Mi 9.00–12 Uhr  
Leo Niessner (Redaktionsleiter), Irene Zogg (Layout)  
Sabine Meier (Sekretariat und Inserateverwaltung)

**Keinen Kurier erhalten?** Falls Sie jeweils bis Donnerstag keinen Kurier erhalten, **kontaktieren Sie bitte die Firma Presto, Tel. 058 448 31 92** und hinterlegen auf dem Telefonbeantworter Ihre Adresse und geben an, ob der aktuelle Kurier nachgeliefert werden soll.

## "MOBBING"? NICHT MIT MIR!"

Anti-Mobbing-Coaching & Beratung  
für Eltern, Kinder und Teenager

**30 ODER 50 TAGE INTENSIV COACHING  
ALLES BEQUEM VON ZU HAUSE AUS  
ÜBUNGEN UND TOOLS**

Entscheide selbst, in welcher Intensität das Coaching stattfindet.  
Keine zusätzlichen Aussentermine.  
Alle Übungen und Tools sind so aufgebaut, dass sie einfach in den  
Alltag integriert werden können.



[www.be-nice.ch](http://www.be-nice.ch) E-Mail: [conny@be-nice.ch](mailto:conny@be-nice.ch) Tel: 078 232 51 58

**Melden Sie uns Ihre  
Veranstaltung für  
diese Seite per Mail:**

[info@leimbacherdruck.ch](mailto:info@leimbacherdruck.ch)



**Per sofort zu vermieten**  
Frisch renoviert, im alten Dorfkern  
von Brüttisellen, wunderschönes

**ehemaliges Bauernhaus**

in städtischer Umgebung  
mit ländlicher Gemütlichkeit.

**Alle Details und Fotos unter:  
[www.dorfstrasse32.ch](http://www.dorfstrasse32.ch)**

**Mir chaufed gärn Ihres Auto**

Nöd verchauftä ohni eusi Offertä.  
Mir freued eus uf Sie.  
Autos für den Schweizer Markt  
oder für Export.  
Seit über 30 Jahren in Baltenswil.

**Auto  
2000**

Neue Winterthurerstrasse 5  
8303 Baltenswil 044/836 99 55  
[automb2000@gmail.com](mailto:automb2000@gmail.com)

**VALE Casa**  
Gesundheit  
im Zentrum [www.valevita.ch](http://www.valevita.ch)

**Für ein langes Leben zu Hause**  
Betreuung und Alltagsbegleitung  
Entlastung für pflegende Angehörige

- ✓ Einmalig oder regelmässig
- ✓ Professionell & herzlich
- ✓ Auch in Ergänzung zur Spitex

**Wir sind für Sie da!**  
Telefon 043 497 10 30